

EN ENGLISH	4
CZ ČESKÝ	6
SK SLOVENKÝ	9
PL POLSKI	12
BG БЪЛГАРСКИ	15
RO ROMÂNĂ	18
HU MAGYAR	20
RU РУССКИЙ	23
UA УКРАЇНСЬКА	26
CE	30

EN Translation of the original operating manual
CZ Překlad původního návodu k použití
SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

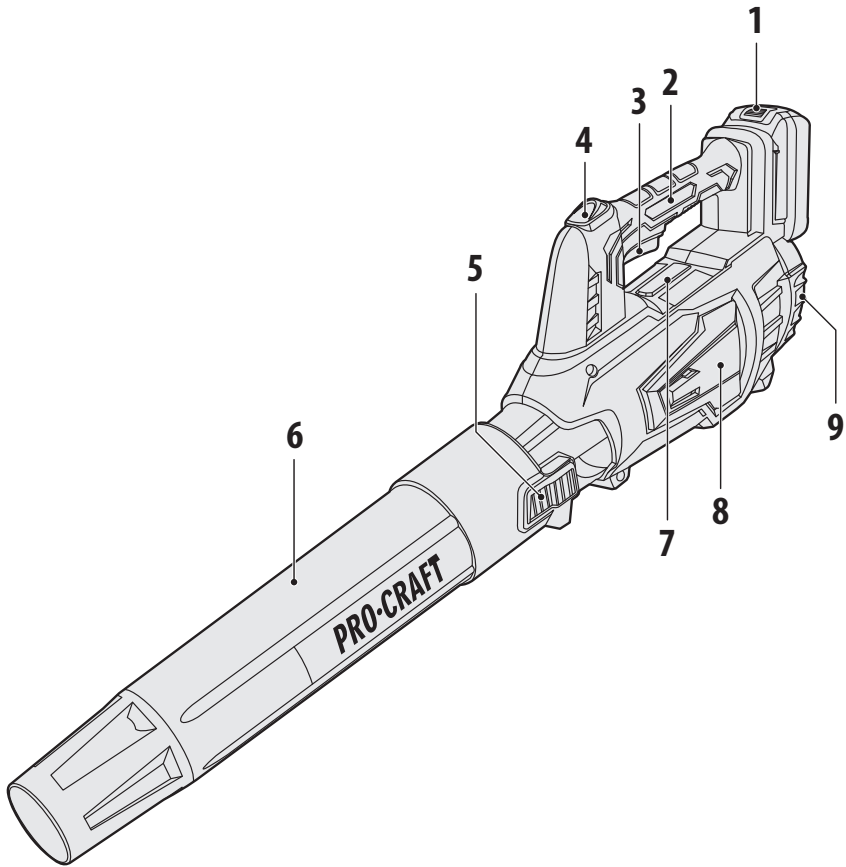
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

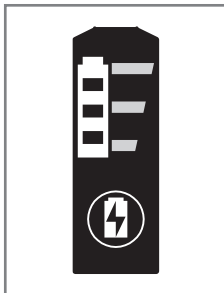
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA | Увага!

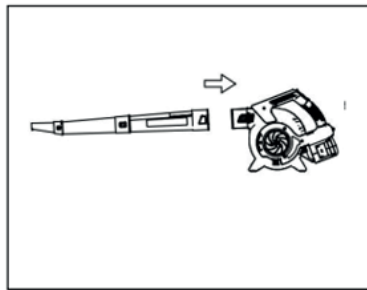
Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



1



2



3

Fig. 1-3 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Кёр / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH
CORDLESS BLOWER
PB20
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PB20
Rated voltage (V DC)	20
No-load speed (min ⁻¹)	13000-16000
Max airflow speed (km/h)	144
Max. volume flow rate (m ³ /h)	570
Speed adjustment	-
Sound pressure level (dB(A))	LpA=76,3
Sound power level (dB(A))	LwA=90,9
Guaranteed Sound Power Level (dB(A))	LwA=94 K=±3
Vibration level (m/s ²)	ah = max 0,49 K=±1,5
Protection level	IPX0
Bare tool (kg)	2,09
Tool with 20V 4Ah battery (kg)	2,72
Weight (incl. accessories) approx (g)	2,71
Battery	
Rated voltage (V DC)	20
Battery type	Li-ion
Capacity (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0
Charger	
Input voltage (V AC)	220-240
Frequency (Hz)	50
Rated power (W)	45
Output voltage (V DC)	20
Output current (A)	1,8
Protection class	II

DESCRIPTION (*PIC. 1)

- | | |
|--|----------------------|
| 1. Battery holder | 6. Blow pipe |
| 2. Handle | 7. Battery indicator |
| 3. Switch | 8. Motor housing |
| 4. Turbo button | 9. Inlet holes |
| 5. Locking button for blowing aperture | |

INTRODUCTION

Thank You for Purchasing a Procraft Product. This manual provides information regarding the safe operation and maintenance of this product. Every effort has been made to ensure the accuracy of the information in this manual. Procraft reserves the right to change this product and specifications at any time without prior notice.

Please keep this manual available to all users during the entire life of the blower.

This manual contains special messages to bring attention to potential safety concerns, blower damage as well as helpful operating and servicing information. Please read all the information carefully to avoid injury and machine damage.

SAFETY INFORMATION

WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all

instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.



NOTE:

The following safety information is not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Read the entire User Manual for safety and operating instructions. Failure to follow instructions and safety information could result in serious injury or death.

This safety alert symbol is used to identify safety information about hazards that can result in personal injury.

A signal word (DANGER, WARNING, or CAUTION) is used with the alert symbol to indicate the likelihood and the potential severity of injury. In addition, a hazard symbol may be used to represent the type of hazard.

DANGER

Indicates a hazard, which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Indicates a hazard, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Indicates a hazard, which, if not avoided, might result in minor or moderate injury.

CAUTION

Without the alert symbol, indicates a situation that could result in damage.

GENERAL SAFETY RULES

Safety is a combination of common sense, staying alert, and knowing how your blower works.

SPECIFIC SAFETY RULES FOR CORDLESS BLOWER



Always wear protective goggles.



Wear a dustmask.



Wear ear protectors.



Wear slip-resistant footwear.



Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.



Do not expose to rain.



Keep all bystanders away.



Keep hands away from rotating fans.



Beware of thrown or flying objects.



Disconnect battery before maintenance.

♦ Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.

♦ Use extra care when cleaning on stairs.

♦ Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.

- ◊ Remove all hard objects from work area. Do not blow debris in the direction of people, animals or property.
- ◊ Use only accessories provided. Keep guards in place and in working order.
- ◊ Maintain labels and nameplates on the appliance. These carry important safety information.
- ◊ People with pacemakers should consult their physician(s) before use. Electromagnetic fields in close proximity to heart pacemaker could cause pacemaker interference or pacemaker failure.
- ◊ The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

BEFORE STARTING WORK

Charging the battery

The battery charger supplied is matched to the Li-ion battery installed in the machine. Do not use any other battery charger. The Li-ion battery is protected against deep discharging. When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The tool holder no longer rotates.

In a warm environment or after heavy use, the battery pack may become too hot. Allow the battery to cool down before recharging.



ATTENTION!

To prevent damage to the battery after the purchase, you must fully charge the battery for 1 / 2,5 hours!

Important notes for charging the battery

The battery in your new tool is not charged when it leaves the plant.

Therefore, it must be charged before using the first time! If the battery pack is very hot you must remove your battery pack from the tool and allow your battery pack to cool first to ambient temperature and then recharging can be started.

To prevent damage to the Battery Pack, when charge runs out, please charge the battery to reach full or no less than half charge before storage. If the tool will not be used for long periods of time, charge the battery every 3-6 months.

How to charge your battery

Connect the battery charger to the power supply, and then plug the DC socket of charger into charger base, and the light on the charger will illuminate green. Then slide the battery pack into the charger base to make the connections. The green light will turn red to show that the charging process has started.

After charging approx 2 hours, the red light will turn green which means the battery is full, and charging is completed. Then slide the battery from your charger.

This charger is designed to detect some problems that can arise with battery pack. (See table below)

Light	Status	Measure
Green ON	Charger is plugged into the socket without the battery inserted	This is normal
Red ON	Charging	This is normal
Red OFF, Green ON	Fully charged	This is normal
Red OFF, Green light flashing	Battery pack is too hot to charge	Let the battery cool down for a while then proceed to try charging again
Red flashing, Green OFF	Defective battery	Change a new battery

To remove or install the battery pack

Press the battery pack release button to release and slide the battery pack out from your tool. After recharge, slide it back into your tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

BATTERY LEVEL INDICATOR



To check the battery level on the machine, press the button.

ASSEMBLY INSTRUCTION



WARNING:

Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.



WARNING:

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.



WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.



WARNING:

Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

ASSEMBLING/ DISASSEMBLING THE BLOWPIPE



WARNING:

Never use the leaf blower with only one blowpipe section attached. There is a risk of personal injury!

- ◊ Push the blowpipe (6) on to the blowing aperture of the motor housing (8) until the blowpipe (6) latches into place. (Fig. 3)
- ◊ Dismantle the blowpipe (6) by pressing the locking button (5) and pulling off the blowpipe

MAINTENANCE



WARNING:

In order to avoid personal injury and the risk of fire and electric shock, remove the battery pack before adjusting, inspecting, or cleaning the blower.



WARNING:

When servicing use only identical parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

- ◊ Be alert for battery packs that are nearing their end of life. If you notice decreased tool performance or significantly shorter running time between charges then it is time to replace the battery pack. Failure to do so can cause the tool to operate improperly or damage the charger.
- ◊ Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through opening.
- ◊ Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean clothes to remove dirt, oil, grease, etc.
- ◊ Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.
- ◊ In order to maintain battery capacity, we recommend the battery to be completely discharged every one month and fully recharged again. Only store with a fully charged battery and top-up the charge from

time to time if stored for a long time. Store in a dry and frost-free place, the ambient temperature should not exceed 40°C.

TEMPERATURE CONTROL /OVERLOAD PROTECTION

When the temperature of battery is too high and the machine switches off automatically.

- ◇ Switch the blower off.
- ◇ Allow the battery to cool down before continuing to work.
- ◇ When the blower is blocked and switches off automatically.
- ◇ Remove the blower from the work piece.
- ◇ As soon as the blockage is corrected, the tool will continue to work at the set stroke rate.

BLOWER USE AND CARE

- ◇ Do not force blower. Use the correct blower for your application. The correct blower will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- ◇ Do not use the blower if switch does not turn it on or off. Any blower that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ◇ Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the blower. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the blower accidentally.
- ◇ Store idle blowers out of reach of children and other untrained persons, blowers are dangerous in the hands of untrained users.
- ◇ Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the blower's operation. If damaged, have the blower serviced before using.
- ◇ Use the blower, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the blower for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- ◇ Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you lend this tool to someone else, also lend them these instructions.

OPERATING INSTRUCTION

Turbo button

A function of increase in airflow "turbo", is used only on occasions when leaves and trash is stuck or when the normal airflow is not sufficient. In most cases, normal airflow is sufficient. An increase in airflow is used mainly for brief measures.

Switching On/Off

Hold the blower with one hand on the control handle - wrap your thumb around the handle.

Pull the trigger with your index finger and hold it there. The blower accelerates and air flows from the nozzle.

To switch off, release the On/Off trigger switch. No air flows from the nozzle.

Using the Blower

Hold and control the blower with one hand on the control handle - wrap your thumb around the handle. Point the nozzle at the ground, walk slowly and steadily forwards.

SERVICE

- ◇ Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
- ◇ When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short

circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.



Li-ion

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ | ČESKÝ BEZDRÁTOVÉ FOUKAČI PB20 MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PB20
Jmenovité napětí (V DC)	20
Otáčky bez zatížení (min ⁻¹)	13000-16000
Rychlost vzduchového proudu, max (km/h)	144
Objemový průtok (m ³ /h)	570
Regulace otáček	-
Hodnota akus-tického tlaku (dB(A))	LpA=76,3
Hladina akustického výkonu (dB(A)) Zaručená hladina akustického výkonu (dB(A))	LWA=90,9 LWA=94 K=±3
Úroveň vibrací (m/s ²)	ah = max 0,49 K=±1,5
Kategorie ochrany	IPX0
Holý nástroj (kg)	2,09
Nářadí s 20V 4Ah baterií (kg)	2,72
Hmotnost (včetně příslušenství) (kg)	2,71
Baterie akumulátor	
Jmenovité napětí (V DC)	20
Typ baterie	Li-ion
Kapacita baterie (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0
Nabíječka	
Vstupní napětí (V AC)	220-240
Frekvence napětí (Hz)	50
Jmenovitý výkon (W)	45

Výstupní napětí (V DC)	20
Výstupní proud (A)	1,8
Třída elektrické ochrany	II

POPIS (*VÝKRES 1)

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Držák baterie | 6. Vyfukovací trubka |
| 2. Rukojeť | 7. Indikátor nabití baterie |
| 3. Přepínač | 8. Rám motoru |
| 4. Tlačítko Turbo | 9. Vstupní otvory |
| 5. Tlačítko pro zablokování vyfukování trubka | |

ÚVOD

Děkujeme, že jste si zakoupili tento výrobek společnosti Procraft. Tato příručka obsahuje informace o bezpečném provozu a údržbě tohoto výrobku. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost informací v této příručce. Společnost Procraft si vyhrazuje právo kdykoli změnit tento výrobek a technické údaje bez předchozího upozornění.

Návod si uschovejte pro všechny uživatele po celou dobu životnosti foukače.

Tato příručka obsahuje speciální zprávy upozorňující na potenciální bezpečnostní problémy, poškození foukače a užitečné informace o provozu a údržbě. Přečtěte si pečlivě všechny informace, abyste předešli zranění osob a poškození stroje.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

VÝSTRAHA! Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržování všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

V upozorněních použitý pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).



POZNÁMKA.

Následující bezpečnostní informace neobsahují všechny možné podmínky a situace, které mohou nastat. Přečtěte si celý návod k použití, kde jsou uvedeny bezpečnostní a provozní pokyny. Nedodržení pokynů a bezpečnostních informací může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

Tento symbol bezpečnostního upozornění slouží k označení informací o nebezpečích, která mohou způsobit zranění.

Signální slovo (NEBEZPEČÍ, VAROVÁNÍ nebo POZOR) se používá spolu s výstražným symbolem k označení pravděpodobnosti a možné závažnosti zranění. Alternativně lze použít symbol nebezpečí, který znázorňuje typ nebezpečí.



NEBEZPEČÍ

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, bude mít za následek smrt nebo vážné zranění.



POZOR

Označuje nebezpečí, které, pokud se mu nevyhnete, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



POZOR

Označuje nebezpečí, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.



POZOR

Bez varovného symbolu označuje situaci, která by mohla vést k poškození zařízení.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Bezpečnost je kombinací zdravého rozumu, bdělosti a znalosti toho, jak váš foukač funguje.

VZLÁŠTNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO AKUMULÁTOROVÝ FOUKAČ



Vždy noste ochranné brýle.



Doporučuje se používat protiprachovou masku.



Používejte ochranu sluchu.



Noste protiskluzovou obuv.



Udržujte vlasy, volné oblečení, prsty a všechny části těla mimo otvory a pohyblivé části.



Nepoužívat za deště.



Udržujte kolem stojící osoby v dáli.



Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od rotujících lopatek ventilátoru.



Pozor na odmrštěné části.



Před prací oddělte akumulátor.

♦ Do otvorů nevklaďte žádné předměty. Nepoužívejte upané otvory; udržujte je bez prachu, zmolků, vlasů a všeho, co by mohlo omezit proudění vzduchu.

♦ Při čištění žebříků buďte obzvláště opatrní.

♦ Nepoužívejte jej ke sběru hořlavých nebo vznětlivých kapalin, například benzínu, ani jej nepoužívejte v místech, kde se mohou vyskytovat.

♦ Z pracovního prostoru odstraňte všechny tvrdé předměty. Neodfukujte nečistoty směrem k lidem, zvířatům nebo majetku.

♦ Používejte pouze dodané příslušenství. Udržujte ohradník na místě a v provozuschopném stavu.

♦ Štítky a nálepky na spotřebiči uchovávejte. Obsahují důležité bezpečnostní informace.

♦ Osoby s kardiostimulátorem by se před použitím měly poradit se svým lékařem (lékaři). Elektromagnetické pole v blízkosti kardiostimulátoru může způsobit rušení kardiostimulátoru nebo jeho poruchu.

♦ Varování, bezpečnostní opatření a pokyny popsané v tomto návodu k použití nemohou pokrýt všechny možné podmínky a situace, které mohou nastat. Obsluha by si měla uvědomit, že zdravý rozum a opatrnost jsou faktory, které nelze do tohoto výrobku zabudovat, ale měl by je zajistit provozovatel.

PŘED ZAPOČETÍM PRÁCE

Nabíjení baterie

Příložená nabíječka je určena pro nabíjení li-ion baterie instalované v nástroji. Nepoužívejte žádnou jinou nabíječku.

Li-ion baterie je chráněna před hlubokým vybitím. Když se baterie vybité, stroj se pomocí ochranného obvodu vypne. Držák nástroje se přestane otáčet.

V teplém prostředí nebo po velké zátěži se battery pack může silně zahřát. Před nabíjením ponechte battery pack vychladnout.



POZOR

Aby nedošlo k poškození baterie po zakoupení, musíte baterii plně nabit po dobu 1 / 2,5 hodiny!

Důležité poznámky pro nabíjení battery packu

Battery pack ve vašem nástroji není z výroby nabit. Před prvním použitím je nutné jej nabít! Pokud je battery pack silně zahřátý, vyjměte jej z nástroje a nechte jej nejříve vychladnout na okolní teplotu a až poté začnete nabíjet.

Pro zabránění poškození battery packu, vybité baterie před uskladněním nabijte na alespoň polovinu kapacity.

Pokud nástroj nebudete používat po delší dobu, baterii nabíjejte každých 3-6 měsíců.

Jak nabít baterii

Připojte nabíječku k síti, následně zastrčte DC zástrčku nabíječky do základny nabíječky, kontrolka na nabíječce se rozsvítí zeleně. Zasaďte battery pack do základny nabíječky. Zelená kontrolka zčervená, proces nabíjení započal.

Po cca 2 hodinách nabíjení červená kontrolka zezelená, baterie je zcela nabita a nabíjení je dokončeno. Vysuňte battery pack z nabíječky.

Nabíječka je schopna detekovat některé problémy spojené s battery packem. (Viz tabulka níže)

Světlo	Stav	Opatření
Svítil zelená	Nabíječka je připojena k zásuvce bez vložené baterie	To je normální
Svítil červená	Nabíjení	To je normální
Červená nesvítil, zelená svítí	Plně nabit	To je normální
Červená nesvítil, zelená bliká	Battery pack je příliš horký, nelze nabíjet	Ponechte battery pack vychladnout, než přistoupíte k nabíjení
Červená bliká, zelená nesvítil	Vadná baterie	Vyměňte ji za novou

Vymíutí nebo vložení battery packu

Stisknutím tlačítka uvolnění battery packu jej uvolníte a vyměňte z nástroje. Po nabití jej zasuňte zpět na své místo. Postaci jednoduché zatlačení a lehký tlak.

INDIKÁTOR NABÍTÍ BATERIE



Chcete-li zkontrolovat stav baterie na stroji, stiskněte tlačítko.

MONTÁŽNÍ POKYNY



POZOR

Používání výrobku, který nebyl správně smontován, může způsobit vážné zranění.



POZOR

Pokud jsou některé díly poškozené nebo chybí, nepoužívejte tento výrobek, dokud nebudou díly vyměněny. Použití tohoto produktu s poškozenými nebo chybějícími částmi může způsobit vážné zranění.



POZOR

Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vytvářet příslušenství, které není doporučeno pro použití s tímto výrobkem. Jakákoli změna nebo úprava je nesprávným použitím a může vést k nebezpečnému stavu, který by mohl způsobit vážné zranění.



POZOR

Dokud není montáž dokončena, nepřipojujte se ke zdroji napájení. V opačném případě může dojít k náhodnému spuštění a vážnému zranění.

MONTÁŽ/DEMONTÁŽ VYFUKOVACÍHO POTRUBÍ



POZOR

Nikdy nepoužívejte foukač listů s připojenou pouze jednou částí foukače.

Hrozí nebezpečí poranění!

- ♦ Nasuňte odbočku (6) na výtlačný otvor na skříni motoru (8), dokud odbočka (6) nezapadne na své místo. (Obr. 3)
- ♦ Demontáž odbočky (6) proveďte tak, že zatlačíte na západku (5) a odbočku vytáhnete.

ÚDRŽBA



POZOR

Abyste předešli zranění, požáru a úrazu elektrickým proudem, před seřizováním, kontrolou nebo čištěním foukače vyjměte baterii.



POZOR

Při servisu lze použít pouze identické díly. Použití jiných dílů může způsobit nebezpečí nebo poškození výrobku.

- ♦ Buďte opatrní u baterií, jejichž životnost se blíží ke konci. Pokud zaznamenáte snížený výkon nářadí nebo výrazně kratší dobu provozu mezi nabítením, je čas akumulátor vyměnit. Pokud tak nečinite, může dojít k nesprávnému fungování nářadí nebo k poškození nabíječky.
- ♦ Ventilací otvory a spínací páčky musí být čisté a bez cizích předmětů. Nepokoušejte se je čistit vkládáním ostrých předmětů do otvoru.
- ♦ Při čištění plastových dílů nepoužívejte rozpouštědla. Většina plastů je citlivá na poškození různými typy komerčně dostupných rozpouštědel a může se při použití poškodit. K odstranění nečistot, oleje, mastnoty apod. použijte čisté hadříky.
- ♦ Naše stroje jsou navrženy tak, aby fungovaly po dlouhou dobu s minimální údržbou. Nepřetržitý uspokojivý provoz závisí na správné péči o stroj a pravidelném čištění.
- ♦ Pro zachování kapacity baterie doporučujeme baterii každý měsíc zcela vybit a znovu plně nabít. Skladujte pouze s plně nabitou baterií a při delším skladování ji občas doplňte. Skladujte na suchém, nezamrzajícím místě s okolní teplotou nepřesahující 40 °C.

MONITOROVÁNÍ TEPLoty / OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ

Pokud je teplota baterie příliš vysoká, stroj se automaticky vypne.

- ♦ Vypněte foukač.
- ♦ Před pokračováním v provozu nechte baterii vychladnout.

Když se foukač zablokuje a automaticky vypne.

- ♦ Odstraňte zablokování.
- ♦ Jakmile je zablokování odstraněno, bude nářadí pokračovat v chodu s nastavenou frekvencí zdvihu..

POUŽITÍ A PÉČE O FOUKAČ

- ♦ Foukače nepřetěžujte. Použijte správné foukače pro daný úkol. Správné foukače odvede svou práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou je určeno.
- ♦ Nepoužívejte foukače, pokud jej vypínač nezapíná nebo nevypíná. Každý foukače, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečný a vyžaduje opravu.
- ♦ Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uskladněním foukače odpojte zástrčku od zdroje napájení. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění foukače.
- ♦ Foukače uchovávejte mimo dosah dětí a jiných nepoučených osob, foukače jsou v rukou nepoučených uživatelů nebezpečné.
- ♦ Zkontrolujte, zda nedošlo k nesprávnému seřízení nebo zaseknutí pohyblivých částí, k poškození dílů a k dalším stavům, které by mohly ovlivnit provoz foukače. Pokud je foukač poškozen, nechte jej před použitím opravit.
- ♦ Foukač, příslušenství a nářadí apod. používejte v souladu s tímto návodem k obsluze a s ohledem na pracovní podmínky a prováděné práce. Používání foukače k jiným než určeným činnostem by mohlo vést k nebezpečným situacím.
- ♦ Návod k použití si uschovejte. Často se na ně odvolávejte a používejte je k poučení dalších osob, které mohou nářadí používat. Pokud nářadí půjčíte někomu jinému, předajte mu také tyto pokyny.

NÁVOD K OBSLUZE

Turbo tlačítko

Funkce "turbo" pro zvýšení průtoku vzduchu se používá pouze v případě,

že se v pračce zachytí listí a nečistoty nebo když je normální průtok vzduchu nedostatečný. Ve většině případů je normální proudění vzduchu dostatečné. Funkce zvýšení průtoku vzduchu se používá především pro krátkodobá opatření.

Zapnutí/vypnutí

Držte foukač jednou rukou za ovládací rukojeť - palec obtočte kolem rukojeti.

Ukazováčkem stiskněte spouštěcí tlačítko a podržte jej. Foukač zrychlí a z trysky začne proudit vzduch.

Uvolněním vypínače zapnutí/vypnutí foukač vypnete. Z trysky neproudí žádný vzduch.

Používání foukače

Foukač držte a ovládejte jednou rukou za ovládací rukojeť - palec obtočte kolem rukojeti. Namířte trysku směrem k zemi a pohybujte se pomalu a rovnoměrně vpřed.

ÚDRŽBA

- ◊ Údržba nářadí smí provádět pouze kvalifikovaný personál údržby. Údržba prováděná nequalifikovaným personálem může vést k riziku zranění.
- ◊ Při údržbě nářadí používejte pouze identické náhradní díly. Postupujte podle pokynů uvedených v části Údržba této příručky. Použití neautorizovaných dílů nebo nedodržení pokynů pro údržbu může způsobit riziko úrazu elektrickým proudem nebo zranění.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použítou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterii při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.



Li-ion

Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použítá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedičí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK | SLOVENSKÝ BEZDRŮTOVÉ FÚKAČ PB20

POUŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	PB20
Menovité napätie (V DC)	20
Otáčanie bez zataženia (min ⁻¹)	13000-16000
Rýchlosť prúdu vzduchu, max (km/h)	144
Objemový prietok (m ³ /h)	570
Regulácia otáčok	-
Úroveň akustického tlaku (dB(A))	LpA=76,3
Raven zvočne moči (dB(A)) Zagotovljena raven zvočne moči (dB(A))	LwA=90,9 LwA=94 K=±3
Úroveň vibrácií (m/s ²)	ah = max 0,49 K=±1,5
Trieda ochrany proti vlhkosti a prachu	IPX0
Holý nástroj (kg)	2,09
Náradie s 20V 4Ah batériou (kg)	2,72
Hmotnosť (vrátane príslušenstva) približne (kg)	2,71
Akumulátor	
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Typ akumulatora	Li-ion
Pojemnosť (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0
Ładowarka	
Napięcie wejściowe (V AC)	220-240
Częstotliwość (Hz)	50
Moc znamionowa (W)	45
Napięcie wyjściowe (V DC)	20
Prąd wyjściowy (A)	1,8
Klasa ochronności	II

POPIS ZARIADENIA (KRESLENIE 1)

1. Držiak batérie
2. Rukoväť
3. Prepínač
4. Turbo tlačidlo
5. Tlačidlo na zablokovanie vyfukovania rúrka
6. Vyfukovacia rúrka
7. Indikátor nabíjania batérie
8. Kryt motora
9. Vstupné otvory

ÚVOD

Ďakujeme, že ste si zakúpili tento výrobok Procraft. Táto príručka obsahuje informácie o bezpečnej prevádzke a údržbe tohto výrobku. Vynaložili sme maximálne úsilie na zabezpečenie presnosti informácií v tejto príručke. Spoločnosť Procraft si vyhradzuje právo kedykoľvek zmeniť tento výrobok a technické údaje bez predchádzajúceho upozornenia.

Návod si uschovajte pre všetkých užívateľov po celú dobu životnosti fúkača.

Táto príručka obsahuje špeciálne správy upozorňujúce na potenciálne bezpečnostné problémy, poškodenie dýchadla a užitočné informácie o prevádzke a údržbe. Prečítajte si starostlivo všetky informácie, aby ste predišli zraneniu osôb a poškodeniu stroja.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny.

Nedodržanie výstrah a pokynov môže viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu poraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrický nástroj“ vo varovaniach označuje nástroj napájaný z elektrickej siete (drôtvový) alebo nástroj napájaný z batérie (bezdrôtvový).



POZNÁMKA.

Nasledujúce bezpečnostné informácie neobsahujú všetky možné podmienky a situácie, ktoré môžu nastať. Prečítajte si celý návod na použitie, kde sú uvedené bezpečnostné a prevádzkové pokyny. Nedodržanie pokynov a bezpečnostných informácií môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

Tento symbol bezpečnostného upozornenia slúži na označenie informácií o nebezpečenstvách, ktoré môžu spôsobiť zranenie.

Signálne slovo (NEBEZPEČENSTVO, VAROVANIE alebo POZOR) sa používa spolu s výstražným symbolom na označenie pravdepodobnosti a možnej závažnosti zranenia. Alternatívne je možné použiť symbol nebezpečenstva, ktorý značuje typ nebezpečenstva.



NEBEZPEČENSTVO

Označuje nebezpečenstvo, ktoré, pokiaľ mu nebude zabránené, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



POZOR

Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



POZOR

Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.



POZOR

Bez varovného symbolu označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k poškodeniu zariadenia.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Bezpečnosť je kombináciou zdravého rozumu, bdelosti a znalosti toho, ako váš fúkač funguje.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE AKUMULÁTOROVÝ FÚKAČ



Vždy noste ochranné okuliare.



Odporúča sa používať protiprachovú masku.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte obuv s protišmykovou podrážkou.



Udržujte vlasy, voľné oblečenie, prsty a všetky časti tela mimo otvorov a pohyblivých častí.



Nepoužívajte v daždi.



Postarajte sa o to, aby boli okolostojaci v dostatočnej vzdialenosti.



Ne približujte ruky vrtečím sa ventilátorom



Pozor na odletujúce predmety.



Pred prácami udržiňte odpojte akumulátor.

- ♦ Do otvorov nevkładajte žiadne predmety. Nepoužívajte upchaté otvory; udržujte ich bez prachu, zmlokov, vlasov a všetkého, čo by mohlo obmedziť prúdenie vzduchu.
- ♦ Pri čistení rebrikov buďte obzvlášť opatrní.
- ♦ Nepoužívajte ho na zber horľavých alebo zápalných kvapalín, napríklad benzínu, ani ho nepoužívajte v miestach, kde sa môžu vyskytovať.
- ♦ Z pracovného priestoru odstráňte všetky tvrdé predmety. Neodfukujte nečistoty smerom k ľuďom, zvieratám alebo majetku.
- ♦ Používajte iba dodané príslušenstvo. Udržujte ohradník na mieste av prevádzkyschopnom stave.
- ♦ Štítky a nálepky na spotrebiči uchovávajte. Obsahujú dôležité bezpečnostné informácie.
- ♦ Osoby s kardiostimulátorom by sa pred použitím mali poradiť so svojim lekárom (lekármi). Elektromagnetické pole v blízkosti kardiostimulátora môže spôsobiť rušenie kardiostimulátora alebo jeho poruchu.
- ♦ Varovanie, bezpečnostné opatrenia a pokyny popísané v tomto návode na použitie nemôžu pokryť všetky možné podmienky a situácie, ktoré môžu nastať. Obsluha by si mala uvedomiť, že zdravý rozum a opatrnosť sú faktory, ktoré nemožno do tohto výrobku zabudovať, ale mal by ich zabezpečiť prevádzkovateľ.

PRED ZAČATÍM PRÁCE

Nabíjanie batérie

Priložená nabíjačka je určená pre nabíjanie Li-ion batérie inštalovanej v nástroji. Nepoužívajte žiadnu inú nabíjačku.

Li-ion batéria je chránená pred hlbokým vybitím. Keď sa batéria vybitie, stroj sa pomocou ochranného obvodu vypne: Držiak nástroja sa prestane otáčať.

V teplom prostredí alebo po veľkej záťaži sa battery pack môže silne zahriať. Pred nabíjaním ponechajte battery pack vychladnúť.



POZOR

Aby ste predišli poškodeniu batérie po zakúpení, musíte batériu úplne nabíjať po dobu 1 / 2,5 hodiny!

Dôležité poznámky pre nabíjanie battery packu

Battery pack vo vašom nástroji nie je z výroby nabitý. Pred prvým použitím je nutné ho nabiť! Pokiaľ je battery pack silne zahriaty, vyberte ho z nástroja a nechajte ho najskôr vychladnúť na okolitú teplotu a až potom začnite nabíjať. Na zabránenie poškodenia battery packu, vybité batérie pred uskladnením nabite na aspoň polovicu kapacity.

Pokiaľ nástroj nebudete používať po dlhšiu dobu, batériu nabíjajte každých 3 - 6 mesiacov.

Ako nabiť batériu

Pripojte nabíjačku k sieti, následne zastrčte DC zástrčku nabíjačky do základne nabíjačky, kontrolka na nabíjačke sa rozsvieti nazeleno. Zasuňte battery pack do základne nabíjačky. Zelená kontrolka sčervená, proces nabíjania začal.

Po cca 2 hodinách nabíjania červená kontrolka zozelená, batéria je úplne nabitá a nabíjanie je dokončené. Vysuňte battery pack z nabíjačky.

Nabíjačka je schopná detegovať niektoré problémy spojené s battery packom. (Vid' tabuľka nižšie)

Svetlo	Stav	Opatrenia
Svieti zelená	Nabíjačka je pripojená	To je normálne
Svieti červená	Nabíjanie	To je normálne
Červená nesvieti, zelená svieti	Plne nabité	To je normálne
Červená nesvieti, zelená blíká	Battery pack je príliš horúci, nemožno nabíjať	Ponechajte battery pack vychladnúť, než pristúpite k nabíjaniu
Červená blíká, zelená nesvieti	Chybná batéria	Vymeňte ju za novú

Vybratie alebo vloženie battery packu

S tlačiením tlačidla uvoľnenia battery packu ho uvoľníte a vyberiete z nástroja. Po nabití ho zasuňte späť na svoje miesto. Postačí jednoduché zatlačenie a ľahký tlak.

INDIKÁTOR NABITIA BATÉRIE



Ak chcete skontrolovať stav batérie na stroji, stlačte tlačidlo.

MONTÁŽNE POKYNY



POZOR

Používanie výrobku, ktorý nebol správne zmontovaný, môže spôsobiť vážne poranenie.



POZOR

Ak sú niektoré časti poškodené alebo chýbajú, nepoužívajte tento výrobok, kým sa tieto časti nevymenia. Používanie tohto výrobku s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami môže spôsobiť vážne poranenie.



POZOR

Nepokúšajte sa tento výrobok upravovať alebo vytvárať príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané na použitie s týmto výrobkom. Akákoľvek zmena alebo úprava je nesprávnym použitím a môže viesť k nebezpečnému stavu, ktorý by mohol spôsobiť vážne zranenie.



POZOR

Kým nie je inštalácia dokončená, neprípájajte ho k zdroju napájania. V opačnom prípade môže dôjsť k náhodnému spusteniu a vážnemu zraneniu.

MONTÁŽ/DEMONTÁŽ VÝFUKOVÉHO POTRUBIA



POZOR

Nikdy nepoužívajte fúkač lístia s pripojenou iba jednou časťou fúkača. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

- ◊ Nasuňte odbočku (6) na výťažný otvor na skrinu motora (8), kým odbočka (6) nezapadne na svoje miesto. (Obr. 3)
- ◊ Demontáž odbočky (6) vykonajte tak, že zatlačíte na západku (5) a odbočku vytiahnete.

ÚDRŽBA



POZOR

Aby ste predišli zraneniu, požiaru a úrazu elektrickým prúdom, pred nastavovaním, kontrolou alebo čistením fúkača vyberte batériu.



POZOR

Pri servise je možné použiť iba identické diely. Použitie iných dielov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku.

- ◊ Buďte opatrní pri batériách, ktorých životnosť sa blíži ku koncu. Pokiaľ zaznamenáte znížený výkon náradia alebo výrazne kratší čas prevádzky medzi nabitiami, je čas akumulátor vymeniť. Pokiaľ tak neurobíte, môže dôjsť k nesprávnemu fungovaniu náradia alebo k poškodeniu nabíjačky.
- ◊ Ventiláčne otvory a spínače páčky musia byť čisté a bez cudzích predmetov. Nepokúšajte sa ich čistiť vkladáním ostrých predmetov do otvoru.
- ◊ Pri čistení plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je citlivá na poškodenie rôznymi typmi komerčne dostupných rozpúšťadiel a môže sa pri použití poškodiť. Na odstránenie nečistôt, oleja, mastnoty a pod. používajte čisté elektrické.
- ◊ Naše stroje sú navrhnuté tak, aby fungovali po dlhú dobu s

minimálnou údržbou. Nepretržitá uspokojivá prevádzka závisí od správnej starostlivosti o stroj a pravidelného čistenia.

- ◊ Na zachovanie kapacity batérie odporúčame batériu každý mesiac úplne vybiť a znovu plne nabiť. Skladujte iba s plne nabitou batériou a pri dlhšom skladovaní ju občas doplňte. Skladujte na suchom, nezamrzajúcom mieste s okolitou teplotou nepresahujúcou 40 °C.

MONITOROVANIE TEPLoty / OCHRANA PROTI PRETÁŽENIU

Ak je teplota batérie príliš vysoká, stroj sa automaticky vypne.

- ◊ Vypnite fúkač.
- ◊ Pred pokračovaním v prevádzke nechajte batériu vychladnúť.

Keď sa dúchadlo zablokuje a automaticky vypne.

- ◊ Odstráňte zablokovanie.
- ◊ Hneď ako je zablokovanie odstránené, bude náradie pokračovať v chode s nastavenou frekvenciou zdvíhu.

POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ O FÚKAČ

- ◊ Fúkače nepreťažujte. Použite správne fúkače pre danú úlohu. Správne fúkače odvedie svoju prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, pre ktorú je určené.
- ◊ Nepoužívajte fúkače, pokiaľ ho vypínač nezapína alebo nevypína. Každé fúkače, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a vyžaduje opravu.
- ◊ Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo uskladnením fúkača odpojte zástrčku od zdroja napájania. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia fúkača.
- ◊ Fúkače uchovávajte mimo dosahu detí a iných nepoučených osôb, fúkače sú v rukách nepoučených užívateľov nebezpečné.
- ◊ Skontrolujte, či nedošlo k nesprávnemu nastaveniu alebo zaseknutiu pohyblivých častí, k poškodeniu dielov ak ďalším stavom, ktoré by mohli ovplyvniť prevádzku dúchadla. Pokiaľ je fúkač poškodený, nechajte ho pred použitím opraviť.
- ◊ Dúchadlo, príslušenstvo a náradie a pod. používajte v súlade s týmto návodom na obsluhu a s ohľadom na pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Používanie dúchadla na iné než určené činnosti by mohlo viesť k nebezpečným situáciám.
- ◊ Návod na použitie si uschovajte. Často sa na ne odvolávajte a používajte ich na poučenie ďalších osôb, ktoré môžu náradie používať. Pokiaľ náradie požičiate niekomu inému, odovzdajte mu aj tieto pokyny.

NÁVOD NA OBSLUHU

Turbo tlačidlo

Funkcia "turbo" pre zvýšenie prietoku vzduchu sa používa iba v prípade, že sa v pracke zachytí lístie a nečistoty alebo keď je normálny prietok vzduchu nedostatočný. Vo väčšine prípadov je normálne prúdenie vzduchu dostatočné. Funkcia zvýšenia prietoku vzduchu sa používa predovšetkým na krátkodobé opatrenia.

Zapnutie/vypnutie

Držte fúkač jednou rukou za ovládacie rukoväť - palec obtočte okolo rukoväte.

Ukazovákom stlačte spúšťacie tlačidlo a podržte ho. Dúchadlo zvrcholí az trysky začne prúdiť vzduch.

Uvoľnením vypínača zapnutia/vypnutia fúkač vypnete. Z trysky neprúdi žiadny vzduch.

Používanie fúkača

Dúchadlo držte a ovládajte jednou rukou na ovládacej rukoväti - palec obtočte okolo rukoväte. Namierte trysku smerom k zemi a pohybujte sa pomaly a rovnomerne vpred.

ÚDRŽBA

- ◊ Údržbu náradia smie vykonávať iba kvalifikovaný personál údržby. Údržba vykonávaná nekvalifikovaným personálom môže viesť k riziku zranenia.
- ◊ Pri údržbe náradia používajte iba identické náhradné diely. Postupujte podľa pokynov uvedených v časti Údržba tejto príručky. Použitie neautorizovaných dielov alebo nedodržanie pokynov na údržbu môže spôsobiť riziko úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia.

OCHRONA ŻYWIOTNEGO PROSTREDIA



Elektryczne narzędzie, baterie, przynależność a obaly by mali być recyklowane sposobem szetnym k żywiotnemu prostrediu. Nemyhadzujcie elektryczne narzędzie a baterie do domowego odpadu!

V zájumie ochrany żywiotného prostredia je nutné použitú bateriu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu bateriu pri používaní spotrebiča definitívne vyberte, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrického pásku, aby ste zabránili skratu. Bateriu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.



Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené baterie a elektronické zariadenia zhrmažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku nožnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové baterie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Baterie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špediciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baľte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrte otvorené kontakty a zabaľte bateriu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržiujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL | POLSKI AKUMULATOROWA DMUCHAWA PB20 INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PB20
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Obroty biegu jałowego (min ⁻¹)	13000-16000
Maks. prędkość strumienia powietrza (km/h)	144
Wydajność strumienia powietrza (m ³ /h)	570
Regulacja prędkości obrotowej	-
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A))	LpA=76,3
Poziom mocy akustycznej (dB(A)) Gwarantowany poziom mocy akustycznej (dB(A))	LwA=90,9 LwA=94 K=±3
Poziom vibracji (m/s ²)	ah = max 0,49 K=±1,5
Klasa ochrony przed wilgocią i pyłem	IPX0
Narzędzie gołe (kg)	2,09
Narzędzie z akumulatorem 20V 4Ah (kg)	2,72
Waga (z akcesoriami) ok. (kg)	2,71
Akumulator	
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Typ akumulatora	Li-ion

Pojemność (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0
Ladownica	
Napięcie wejściowe (V AC)	220-240
Częstotliwość (Hz)	50
Moc znamionowa (W)	45
Napięcie wyjściowe (V DC)	20
Prąd wyjściowy (A)	1,8
Klasa ochronności	II

OPIS (OBRAZEK 1)*

1. Uchwyt baterii
2. Uchwyt główny
3. Włącznik
4. Przycisk Turbo
5. Przycisk blokujący rurę wylotową
6. Rura wylotowa
7. Wskaźnik naładowania baterii
8. Obudowa silnika
9. Otwory wlotowe

WSTĘP

Dziękujemy za zakup produktu Procraft. Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące bezpiecznej obsługi i konserwacji tego produktu. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładność informacji zawartych w niniejszej instrukcji. Procraft zastrzega sobie prawo do zmiany tego produktu i specyfikacji w dowolnym momencie bez informowania.

Instrukcję należy zachować dla wszystkich użytkowników przez cały okres eksploatacji dmuchawy.

Niniejsza instrukcja zawiera specjalne komunikaty mające na celu zwrócenie uwagi na potencjalne zagrożenia, uszkodzenia dmuchawy oraz przydatne informacje dotyczące obsługi i konserwacji. Przeczytaj uważnie wszystkie informacje, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazań dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezwolnowodowe).



UWAGA

Poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa nie obejmują wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą wystąpić. Przeczytaj cały Podręcznik użytkownika, aby uzyskać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

Ten symbol ostrzeżenia o bezpieczeństwie służy do identyfikacji informacji o zagrożeniach, które mogą spowodować obrażenia ciała.

Słowo ostrzegawcze (NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE lub PRZESTROGA) jest używane w połączeniu z symbolem ostrzegawczym, aby wskazać prawdopodobieństwo i potencjalną dotkliwość obrażeń. Alternatywnie, symbol zagrożenia może być użyty do przedstawienia rodzaju zagrożenia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO Oznacza zagrożenie, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje zagrożenie, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.



OSTRZEŻENIE

Wskazuje na zagrożenie, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.

**PRZESTROGA**

Bez symbolu ostrzegawczego oznacza sytuację, która może spowodować uszkodzenie sprzętu.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo to połączenie zdrowego rozsądku, czujności i wiedzy o tym, jak działa Twoja dmuchawa.

SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE DMUCHAW AKUMULATOROWYCH

Należy nosić okulary ochronne.



Zaleca się noszenie maski przeciwpyłowej.



Należy zakładać ochronniki słuchu.



Należy nosić obuwie o podeszwach przeciwpoślizgowych.



Trzymaj włosy, luźne ubrania, palce i wszystkie części ciała z dala od otworów i ruchomych części.



Nie używać podczas deszczu.



Osoby postronne należy trzymać z dala od miejsca pracy.



Trzymać dłoń z dala od obracających się wentylatorów w trakcie pracy urządzenia



Należy zachować ostrożność przed odrzuconymi elementami.



Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy odciąć zasilanie akumulatorem.

- ♦ Nie wkładaj przedmiotów do otworów. Nie używaj zablokowanych otworów; trzymaj je z dala od kurzu, run, włosów i wszystkiego, co może ograniczać przepływ powietrza.
- ♦ Zachowaj szczególną ostrożność podczas sprzątania schodów.
- ♦ Nie używaj do zbierania łatwopalnych lub palnych cieczy, takich jak benzyna, ani w miejscach, w których mogą się one znajdować.
- ♦ Usuń wszystkie twarde przedmioty z obszaru roboczego. Nie wydmuchuj śmieci w kierunku ludzi, zwierząt lub mienia.
- ♦ Używaj tylko dostarczonych akcesoriów. Utrzymuj osłonę na miejscu i sprawną.
- ♦ Zachowaj etykiety i tabliczki z napisami na urządzeniu. One zawierają ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa.
- ♦ Osoby z rozrusznikami serca powinny przed użyciem skonsultować się z lekarzem. Pola elektromagnetyczne w bezpośrednim sąsiedztwie rozrusznika serca mogą powodować zakłócenia w działaniu rozrusznika lub jego nieprawidłowe działanie.
- ♦ Ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcje opisane w niniejszej instrukcji obsługi nie obejmują wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą wystąpić. Operator musi zrozumieć, że zdrowy rozsądek i ostrożność to czynniki, które nie mogą być wbudowane w ten produkt, ale muszą być zapewnione przez operatora.

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY**Ładowanie akumulatora**

Dostarczona ładowarka jest przeznaczona do ładowania akumulatorów litowo-jonowych urządzenia. Nie wolno używać ładowarek innego typu. Akumulator litowo-jonowy jest chroniony przed głęokim rozładowaniem. Gdy akumulator jest rozładowany, urządzenie jest automatycznie wyłączane przez zabezpieczenie elektroniczne. Uchwył narzędzi roboczych już nie obraca się.

PRO-CRAFT

W czasie upałów lub w ciepłym pomieszczeniu po intensywnym użytkowaniu akumulatory mogą bardzo się nagrzać. Przed ładowaniem należy pozwolić im ostygnąć.

**UWAGA**

Aby uniknąć uszkodzenia akumulatora, po zakupie konieczne jest pełne jego naładowanie, które powinno trwać około 1 / 2,5 godziny!

Ważne uwagi dotyczące ładowania akumulatorów

Akumulator w nowym urządzeniu nie jest naładowany. Dlatego przed pierwszym użyciem należy ją naładować. Jeżeli akumulator jest bardzo gorący, należy odłączyć go od elektronarzędzia i pozwolić ostygnąć do komfortowej temperatury, dopiero po tym można rozpocząć ładowanie.

Aby zapobiec utracie ładunku i rozlaniu elektrolitu, przed przechowywaniem należy naładować akumulator do pełna lub przynajmniej do połowy.

W przypadku przechowywania narzędzia przez długi czas należy ładować baterie co 3-6 miesięcy.

Jak ładować akumulator

Podłączyć ładowarkę do źródła zasilania, a następnie częściowo włożyć akumulator do ładowarki. Zaświeci się zielona dioda. Następnie wsunąć do końca akumulator w prowadnice ładowarki, zaświeci się czerwona dioda. Oznacza to, że rozpoczął się proces ładowania.

Czas ładowania wynosi około 2 godzin, po ukończonym procesie ładowania czerwona dioda zgaśnie, a zaświeci się zielona. Oznacza to, że bateria jest w pełni naładowana. Należy odłączyć akumulator od ładowarki.

Ładowarka danego typu może wykryć niektóre problemy z akumulatorem. (Patrz tabelę poniżej)

Światło	Stan	Opis działania
Zielone WŁ	Ładowarka jest podłączona do gniazda bez baterii	Norma
Czerwone WŁ	Ładowanie	Norma
Czerwony WYŁ, zielone WŁ.	W pełni naładowany	Norma
Czerwone WYŁ, zielone miga	Bateria jest zbyt gorąca do ładowania	Pozwól baterii ostygnąć, a następnie kontynuuj ładowanie
Czerwone miga, zielone WYŁ	Bateria jest niesprawna	Wymień baterię

Montaż oraz demontaż akumulatora

Nacisnąć przycisk zwalnający akumulator i pociągnąć do siebie akumulator z narzędzia. Aby zamontować akumulator na urządzeniu po naładowaniu, należy go włożyć do prowadnic oraz delikatnie docisnąć.

WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA

Aby sprawdzić poziom naładowania baterii w maszynie, naciśnij przycisk.

INSTRUKCJE INSTALACJI**UWAGA**

Używanie produktu, który mógł zostać nieprawidłowo zmontowany, może spowodować poważne obrażenia.

**UWAGA**

Jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone lub ich brakuje, nie używaj tego produktu, dopóki części nie zostaną wymienione. Używanie tego produktu z uszkodzonymi lub brakującymi częściami może spowodować poważne obrażenia.

**UWAGA**

Nie próbuj modyfikować tego produktu ani tworzyć akcesoriów, które nie są zalecane do użytku z tym produktem. Wszelkie zmiany lub modyfikacje są niezgodne z przeznaczeniem i mogą prowadzić do niebezpiecznych sytuacji, które mogą skutkować poważnymi obrażeniami.

**UWAGA**

Nie podłączaj do źródła zasilania, dopóki montaż nie zostanie zakończony. W przeciwnym razie może dojść do przypadkowego uruchomienia i poważnych obrażeń.

MONTAŻ/DEMONTAŻ RURY NADMUCHOWEJ**UWAGA**

Nigdy nie używaj dmuchawy do liści z podłączoną tylko jedną sekcją dmuchawy. Istnieje ryzyko obrażeń!

- ◊ Wciśnij rurę (6) na złącze znajdujące się na obudowie silnika (8), aż rura (6) zatrzaskuje się na swoim miejscu. (Rys. 3).
- ◊ Zdemontuj rurę (6) naciskając blokadę (5) i ściągnając rurę.

OBSŁUGIWANIE**UWAGA**

Aby zapobiec obrażeniu ciała, pożarowi i porażeniu prądem, wyjmij akumulator przed regulacją, sprawdzeniem lub czyszczeniem dmuchawy.

**UWAGA**

Podczas serwisowania można używać tylko identycznych części. Użycie innych części może spowodować zagrożenie lub uszkodzenie produktu.

- ◊ Uważaj na baterie, których żywotność zbliża się do końca. Jeśli zauważysz spadek wydajności narzędzia lub znacznie krótszy czas pracy między ładowaniami, czas wymienić akumulator. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować awarię przyrządu lub uszkodzenie ładowarki.
- ◊ Otwory wentylacyjne i dźwignie przełączników muszą być czyste i wolne od ciał obcych. Nie próbuj czyścić, wkładając ostre przedmioty do otworu.
- ◊ Unikaj używania rozpuszczalników podczas czyszczenia części plastikowych. Większość tworzyw sztucznych jest podatna na uszkodzenia spowodowane różnymi typami komercyjnych rozpuszczalników i może ulec uszkodzeniu podczas użytkowania. Użyj czystych szmat, aby usunąć brud, olej, smar itp.
- ◊ Nasze maszyny są zaprojektowane do pracy przez długi czas przy minimalnej konserwacji. Dalsze zadowalające działanie zależy od właściwej pielęgnacji maszyny i regularnego czyszczenia.
- ◊ Aby utrzymać pojemność baterii, zalecamy comiesięczne całkowite rozładowywanie baterii i ponowne pełne ładowanie. Przechowywać tylko z całkowicie naładowaną baterią i od czasu do czasu doładowywać w przypadku dłuższego przechowywania. Przechowywać w suchym miejscu zabezpieczonym przed mrozem, temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C.

KONTROLA TEMPERATURY / ZABEZPIECZENIE PRZED PRZECIĄŻENIEM

Jeśli temperatura akumulatora jest zbyt wysoka, urządzenie automatycznie się wyłączy.

- ◊ Wyłącz dmuchawę.
- ◊ Przed kontynuowaniem odczekaj, aż akumulator ostygnie.

Kiedy dmuchawa jest zablokowana i wyłącza się automatycznie.

- ◊ Usuń blokadę.
- ◊ Po usunięciu zanieczyszczenia narzędzie będzie kontynuować pracę z ustawioną częstotliwością skoku.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA DMUCHAWY

- ◊ Nie przeciągaj dmuchawy. Użyj odpowiedniej dmuchawy do swojego zadania. Odpowiednia dmuchawa wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego została zaprojektowana.
- ◊ Nie używaj dmuchawy, dopóki przełącznik nie włączy lub nie wyłączy

jej. Każda dmuchawa, której nie można sterować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczna i wymaga naprawy.

- ◊ Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem dmuchawy należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania. Te zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia dmuchawy.
- ◊ Nieużywane dmuchawy należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i innych nieprzeszkolonych osób, dmuchawy są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- ◊ Sprawdź, czy nie ma niedopasowanych lub zablokowanych ruchomych części, uszkodzonych części i innych warunków, które mogą mieć wpływ na działanie dmuchawy. Jeśli dmuchawa jest uszkodzona, przed użyciem oddaj ją do serwisu.
- ◊ Używaj dmuchawy, akcesoriów i nasadek do narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i pracę do wykonania. Używanie dmuchawy do operacji niezgodnych z przeznaczeniem może spowodować niebezpieczną sytuację.
- ◊ Zachowaj instrukcje. Odnoś się do nich często i wykorzystuj je, aby uczyć innych, którzy mogą korzystać z tego narzędzia. Jeśli pożyczysz to narzędzie innej osobie, przekazaj jej również te instrukcje.

INSTRUKCJA OBSŁUGI**Przycisk Turbo**

Funkcja zwiększania przepływu powietrza „turbo” jest używana tylko wtedy, gdy liście i zanieczyszczenia są zablokowane lub gdy normalny przepływ powietrza nie jest wystarczający. W większości przypadków wystarczy normalny przepływ powietrza. Zwiększenie przepływu powietrza stosuje się głównie do działań krótkoterminowych.

Włącz /wyłącz

Trzymaj dmuchawę jedną ręką na uchwycie sterującym - chwyć uchwyt kciukiem.

Korzystanie z dmuchawy

Trzymając mocno dmuchawę jedną ręką, wciśnij włącznik na uchwycie. Skieruj dym na ziemię i poruszaj się powoli i równomiernie do przodu.

SERWIS

- ◊ Narzędzie powinno być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Konserwacja wykonywana przez niewykwalifikowany personel może wiązać się z ryzykiem obrażeń.
- ◊ Podczas serwisowania narzędzia należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części Konserwacja tej instrukcji. Użycie nieoryginalnych części zamiennych lub nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji może spowodować ryzyko porażenia prądem lub obrażeń ciała.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatory nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterie podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarcia.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

**Tylko państwa UE:**

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odslonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

BG | БЪЛГАРСКИЙ
АКУМУЛАТОРНА ВЪЗДУХОДУВКА
PB20
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	PB20
Номинално напрежение (V DC)	20
Обороти на празенход (min ⁻¹)	13000-16000
Скорост на въздушния поток, макс. (km/h)	144
Мощност на вятра (m ³ /h)	570
Регулиране на скоростта	-
Ниво на звуково налягане (dB(A))	LpA=76,3
Ниво на звукова мощност (dB(A))	LWA=90,9
Гарантирано ниво на звукова мощност (dB(A))	LWA=94 K=±3
Ниво на вибрации (m/s ²)	ah = max 0,49 K=±1,5
Клас на защита от влага и прах	IPX0
Гол инструмент (кг)	2,09
Инструмент с батерия 20V 4Ah (кг)	2,72
Тегло (вкл. аксесоари) приблизително (кг)	2,71
Батерия	
Номинално напрежение (V DC)	20
Вид батерия	Li-ion
Капацитет (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0
Зарядно устройство	
Входен волтаж (V AC)	220-240
Честота на тока (Hz)	50
Номинална мощност (W)	45
Издходно напрежение (V DC)	20
Издходен ток (A)	1,8
Клас на електрическа защита	II

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (РИС. 1)*

1. Държач за батерия
2. Дръжка
3. Превключете
4. Турбо бутон
5. Заклучващ бутон за издухваща тръба
6. Издухваща тръба
7. Индикатор за зареждане на батерията
8. Корпус на двигателя

9. Входящи отвори

ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим Ви, че закупихте продукт на Procraft. Това ръководство предоставя информация относно безопасната работа и поддръжка на този продукт. Баха положени всички усилия, за да се гарантира точността на информацията в това ръководство. Procraft си запазва правото да променя този продукт и спецификациите му по всяко време без предизвестие.

Пазете това ръководство на разположение на всички потребители през целия експлоатационен живот на продукта.

Това ръководство съдържа специални съобщения за насочване на вниманието към потенциални опасности за безопасност, повреда на листо събирача, както и полезна информация за работа и обслужване. Прочетете внимателно цялата информация, за да избегнете нараняване и повреда на машината.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на инструкциите и предупрежденията може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструменти“, използван в предупрежденията за безопасност, се отнася до електро захранвани (с кабел) от мрежата, или захранвани на батерии (безжични) електрически инструменти.



ЗАБЕЛЕЖКА

Следната информация за безопасност не е предназначена да обхваща всички възможни условия и ситуации, които могат да възникнат. Прочетете цялото ръководство за потребителя за инструкции за безопасност и работа. Неспазването на инструкциите и информацията за безопасност може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

Този предупредителен символ за безопасност се използва за идентифициране на информация за безопасност относно опасности, които могат да доведат до нараняване.

Сигнална дума (ОПАСНОСТ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ВНИМАНИЕ) се използва със символа за предупреждение, за да посочи вероятността и потенциалната тежест на нараняване. Освен това може да се използва символ за опасност за представяне на вида на опасността.



ОПАСНОСТ

Показва опасност, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Показва опасност, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.



ВНИМАНИЕ

Показва опасност, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.



ВНИМАНИЕ

Без предупредителен символ, показва ситуация, която може да доведе до повреда.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасността е комбинация от здрав разум, бдителност и знание как работи вашият листо събирач.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРЕН ЛИСТОСЪБИРАЧ-ВЪЗДУХОДУВКА



Винаги носете защитни очила.



Използвайте маска за лице.



Носете защита за слуха.



Работете с обувки със стабилен грайфер.



Дръжте косата, широките дрехи, пръстите и всички части на тялото далеч от отвори и движещи се части.



Не ползвайте при дъжд.



Дръжте околни лица на безопасно разстояние.



Пазете ръцете далеч от въртящите се вентилатори



Внимавайте за отвърчащи парченца.



Преди извършване на дейности по машината изваждайте акумулаторната батерия.

- ♦ Не поставяйте предмети в отворите. Не използвайте при блокиран отвор; пазете от прах, мъх, косми и всичко, което може да намали въздушния поток.
- ♦ Бъдете особено внимателни, когато почиствате по стълби.
- ♦ Не използвайте за събиране на запалими или възпламеними течности, като бензин, и не използвайте на места, където може да има такива.
- ♦ Премахнете всички твърди предмети от работната зона. Не издухвайте отломки по посока на хора, животни или имущество.
- ♦ Използвайте само предоставените аксесоари. Поддържайте предпазителите на място и в изправност.
- ♦ Поддържайте етикетите и табелите с имена на уреда. Те носят важна информация за безопасност.
- ♦ Хората с пейсмейкъри трябва да се консултират с лекар(и) преди употреба. Електромагнитните полета в непосредствена близост до сърдечния пейсмейкър могат да причинят смущения или повреда на пейсмейкъра.
- ♦ Предупрежденията, предпазните мерки и инструкциите, обсъдени в това ръководство с инструкции, не могат да покриват всички възможни условия и ситуации, които могат да възникнат. Операторът трябва да разбере, че здравият разум и предпазливостта са фактори, които не могат да бъдат вградени в този продукт, но трябва да бъдат осигурени от оператора.

ПРЕДИ РАБОТА

Зареждане на акумулатора

Приложеното зарядно устройство е проектирано да зарежда литиево-йонните батерии на инструмента. Не използвайте друг тип зарядно устройство. Литиево-йонната батерия е защитена срещу дълбоко разреждане. Когато батерията е празна, инструментът се изключва от защитна електрическа верига. Държачът на инструмента вече не се върти. При горещо време или в топла стая, след интензивна употреба, батериите могат да се нагорещат много. Оставете ги да се охладят преди зареждане.



ВНИМАНИЕ

За да избегнете повреда на батерията след закупуване, заредете напълно батерията за 1 / 2,5 часа!

Важни бележки относно зареждането на батерията

Батерията в новия ви инструмент не е заредена. Следователно трябва да се зареди, преди да се използва за първи път. Ако батерията е много гореща, сваляте я от инструмента и оставете батерията да се охладят до комфортна температура, преди да можете да започнете зареждането.

За да предотвратите загуба на заряд и разливи от течност, заредете напълно батерията или поне наполовина, преди съхранение.

Когато съхранявате инструмента за дълго време, зареждайте батериите на всеки 3-6 месеца.

Как се зарежда батерията

Свържете зарядното устройство към източник на захранване, след което поставете батерията в зарядното устройство. Ще светне зелена светлина. След това закрепете батерията в зарядното устройство, червената лампичка светва. Така че зареждането е започнало.

Времето за зареждане е около 2 часа, червената светлина ще стане зелена. Това означава, че батерията е напълно заредена. Изключете батерията от зарядното устройство.

Този тип зарядно устройство може да разкрие някои проблеми с батерията. (Вижте таблица по-долу)

Светлина	Състояние	Действие
Зелена ВКЛ	Зарядното е включено в контакта без батерия	Норма
Червена ВКЛ	Зарежда се	Норма
Червена ИЗКЛ, Зелена ВКЛ	Напълно заредено	Норма
Червена ИЗКЛ, Зелена мига	Батерията е твърде гореща за зареждане	Оставете батерията да се охладят и след това продължете да зареждате
Червена мига, Зелена ВКЛ	Неизправна батерия	Сменете батерията

Инсталиране и изваждане на батерията

Натиснете бутона за освобождаване на батерията и издърпайте батерията от инструмента. Инсталирайте я отново след зареждане. Достатъчно е малко набуване и леко натискане.

ИНДИКАТОР ЗА ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА



За да проверите нивото на батерията на машината, натиснете бутона.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използването на продукт, който може да е неправилно сглобен, може да доведе до сериозно нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако някои части са повредени или липсват, не работете с този продукт, докато частите не бъдат сменени. Използването на този продукт с повредени или липсващи части може да доведе до сериозно нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се опитвайте да модифицирате този продукт или да създавате аксесоари, които не се препоръчват за употреба с този продукт. Всяка такава промяна или модификация е неправилна употреба и може да доведе до опасно състояние, водещо до възможни сериозни лични наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не свързвайте продукта към захранването, докато монтажът не приключи. Непазването може да доведе до случайно стартиране и възможно сериозно нараняване.

МОНТАЖ/ ДЕМОНТАЖ НА ДУХАЛКАТА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никога не използвайте въздуходувката само с една прикрепена секция за духалката. Има опасност от нараняване!

- ♦ Натиснете духалката (6) към отвора за издухване на корпуса на двигателя (8), докато тръбата (6) шракне на място. (Фиг. 3)
- ♦ Демонтирайте духалката (6), като натиснете бутона за заключване (5) и издрпате тръбата.

ПОДДРЪЖКА**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За да избегнете нараняване и риск от пожар и токов удар, отстранете батерията, преди да регулирате, инспектирате или почиствате машината.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При сервизно обслужване използвайте само оригинални части. Използването на други части може да създаде опасност или да причини повреда на продукта.

- ♦ Бъдете нащрек за батерии, които са към края на живота си. Ако забележите намалена производителност на инструмента или значително по-кратко време на работа между зарежданията, тогава е време да смените батерията. Ако не го направите, инструментът може да работи неправилно или да повреди зарядното устройство.
- ♦ Вентилационните отвори и лостовете за превключване трябва да се поддържат чисти и без чужди тела. Не се опитвайте да почиствате, като пъхате остри предмети през отвора.
- ♦ Избягвайте използването на разтворители при почистване на пластмасови части. Повечето пластмаси са податливи на повреди от различни видове търговски разтворители и могат да бъдат повредени от тяхната употреба. Използвайте чисти дрехи, за да премахнете мръсотия, масло, мазнини и др.
- ♦ Нашите машини са проектирани да работят дълго време с минимална поддръжка. Непрекъснатата удовлетворителна работа зависи от правилната грижа за машината и редовното ѝ почистване.
- ♦ За да поддържате капацитета на батерията, препоръчваме батерията да се разрежда напълно всеки месец и да се зарежда отново напълно. Съхранявайте само с напълно заредена батерия и презареждайте от време на време, ако се съхранява дълго време. Съхранявайте на сухо и защитено от замръзване място, температурата на околната среда не трябва да надвишава 40°C.

КОНТРОЛ НА ТЕМПЕРАТУРАТА/ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ

Когато температурата на батерията е твърде висока, машината се изключва автоматично.

- ♦ Изключете машината.
- ♦ Оставете батерията да изстине, преди да продължите работата.

Когато машината е блокирана се изключва автоматично.

- ♦ Отстранете машината от обработваната зона.
- ♦ Веднага след като запушването бъде коригирано, инструментът ще продължи да работи при зададената честота на хода.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖИ

- ♦ Не насиливайте машината. Използвайте правилната машината за Вашето приложение. Правилната машина ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектирана.
- ♦ Не използвайте машината, ако ключът не го включва или изключва. Всеки листосъбирач, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ♦ Изключете щепсела от източника на захранване, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или съхраняване на машината. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на машината.
- ♦ Съхранявайте машината на място, недостъпно за деца и други небучени лица, листосъбирачесте са опасни в ръцете на небучени потребители.
- ♦ Проверете за разместване или залепване на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да по-

влия на работата на листосъбирача. Ако е повреден, занесете го в сервиз преди употреба.

- ♦ Използвайте листосъбирача, аксесоарите и инструментите и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на листосъбирача за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- ♦ Запазете тези инструкции. Препращайте към тях често и ги използвайте, за да инструктирате други, които могат да използват този инструмент. Ако заемете този инструмент на някой друг, дайте му и тези инструкции.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ**Турбо бутон**

Функция за увеличаване на въздушния поток „турбо“ се използва само в случаите, когато има заседнали листа и боклук или когато нормалният въздушен поток не е достатъчен. В повечето случаи нормалният въздушен поток е достатъчен. Увеличаването на въздушния поток се използва главно за кратки периоди.

Включване/изключване

Дръжте листосъбирача с една ръка върху контролната дръжка - обвийте палеца си около дръжката.

Дръпнете спуська с показалеца си и го задръжте там. Вентилаторът се ускорява и въздухът тече от дюзата.

За да изключите, отпуснете превключвателя за включване/изключване. От дюзата не излиза въздух.

Използване на въздуходувката

Дръжте и управлявайте въздуходувката с една ръка върху контролната дръжка - обвийте палеца си около дръжката. Насочете дюзата към земята, вървете бавно и стабилно напред.

ОБСЛУЖВАНЕ

- ♦ Обслужването на инструмента трябва да се извършва само от квалифициран ремонтен персонал. Обслужването или поддръжката, извършена от некавалифициран персонал, може да доведе до риск от нараняване.
- ♦ Когато обслужвате инструмент, използвайте само идентични резервни части. Следвайте инструкциите в раздела Поддръжка на това ръководство. Използването на неотворизирани части или непознатите на инструкциите за поддръжка може да създаде риск от токов удар или нараняване.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разрежете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.

**Само за страни от ЕС:**

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/EC, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване. В този случай при подготовката на товара за пре-

voaz e необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO | ROMÂNĂ
SUFLANTA FĂRĂ FIR
PB20
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	PB20
Tensiune nominală (V DC)	20
Viteza la ralanti (min ⁻¹)	13000-16000
Viteza fluxului de aer, max (km/h)	144
Puterea maxima a vântului (m ³ /h)	570
Controlul vitezei	-
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA=76,3
Nivelul de putere acustică (dB(A))	LwA=90,9
Nivelul de putere acustică garantat (dB(A))	LwA=94 K=±3
Nivelul de vibrații (m/s ²)	ah = max 0,49 K=±1,5
Clasa de protecție la umezeală și praf	IPX0
Unealtă goală (kg)	2,09
Instrument cu baterie de 20V 4Ah (kg)	2,72
Greutate (inclusiv accesorii) aproximativ (kg)	2,71
Baterie	
Tensiune nominală (V DC)	20
Tip baterie	Li-ion
Capacitate (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0
Încărcător	
Tensiune de intrare (V AC)	220-240
Frecvență (Hz)	50
Putere nominală (W)	45
Tensiune de ieșire (V DC)	20
Curent de ieșire (A)	1,8
Clasa de protecție electrică	II

DESCRIERE (DES. 1)*

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Suport baterie | 6. Conducta de suflare |
| 2. Mâner | 7. Indicator de încărcare a bateriei |
| 3. Comutator | 8. Carcasa motorului |
| 4. Buton Turbo | 9. Orificii de admisie |
| 5. Buton de blocare pentru deschiderea de suflare | |

INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs de marca. Acest manual conține informații despre funcționarea și întreținerea în siguranță a acestui produs. S-au depus toate eforturile pentru a asigura acuratetea informațiilor din acest manual. Își rezervă dreptul de a modifica acest produs și specificațiile în orice moment, fără notificare.

Păstrați instrucțiunile pentru toți utilizatorii pe toată durata de viață a suflantei.

Acest manual conține mesaje speciale pentru a atrage atenția asupra potențialelor probleme de siguranță, probabilitatea de deteriorare a suflantei și informații utile de utilizare și întreținere. Citiți cu atenție toate informațiile pentru a evita rănirea personală și deteriorarea mașinii.

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT! Citiți toate avertizările, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile puse la dispoziție împreună cu această sculă electrică. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate avea ca efect producerea de șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și toate instrucțiunile, pentru a le putea consulta pe viitor.

Termenul „sculă electrică”/„mașină electrică” prezent în toate avertismentele de mai jos se referă la scula dumneavoastră electrică alimentată la priză (cu cablu de alimentare) sau la scula electrică alimentată cu acumulatori (fără cablu de alimentare).



NOTĂ

Următoarele informații de siguranță nu includ toate condițiile și situațiile posibile care pot apărea. Citiți întregul Manual de utilizare și instrucțiuni de siguranță și operare. Nerespectarea instrucțiunilor și a informațiilor de siguranță poate duce la răniiri grave sau deces.

Acest simbol de avertizare de siguranță este folosit pentru a identifica informațiile de pericol care ar putea duce la vătămări corporale.

Un cuvânt de semnalizare (PERICOL, AVERTISMENT sau ATENȚIE) este folosit împreună cu un simbol de avertizare pentru a indica probabilitatea și severitatea potențială a rănirii. În afara de asta, un simbol de pericol poate fi utilizat pentru a reprezenta tipul de pericol.



PERICOL

Indică un pericol care, dacă nu este evitat, va duce la deces sau vătămări grave.



AVERTISMENT

Indică un pericol care, dacă nu este evitat, ar putea avea ca rezultat deces sau vătămare gravă.



ATENȚIE

Indică un pericol care, dacă nu este evitat, poate duce la vătămări minore sau moderate.



ATENȚIE

Fără un simbol de avertizare, indică o situație care ar putea duce la deteriorarea echipamentului.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Siguranța este o combinație de bun-simț, vigilență și cunoașterea modului în care funcționează suflanta Dvs.

REGULILE SPECIALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SUFLANTĂ FĂRĂ FIR



Purtați întotdeauna ochelari de protecție.



Este recomandat să utilizați o mască de protecție împotriva prafului.



Purtați protecție auditivă.



Purtați pantofi antiderapați.



Țineți părul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului departe de orificii și piesele în mișcare.



A nu se folosi pe timp de ploaie.



Feriți-vă de cei aflați în preajmă.



Nu apropiați mâinile de ventilatoarele aflate în rotație



Fiți atenți la bucățile tăiate azvârlite.



Scoateți acumulatorul înaintea lucrărilor de întreținere.

- ♦ Nu introduceți obiecte în orificii. Nu utilizați unealta dacă orificiile sunt blocate; feriți orificiile de praful, scame, păr și orice alte obiecte care ar putea reduce fluxul de aer.
- ♦ Fiți deosebit de atenți când lucrați pe scări.
- ♦ Nu utilizați pentru colectarea lichidelor inflamabile sau combustibile, cum ar fi benzina. Și nu folosiți în zone în care acestea pot fi prezente.
- ♦ Scoateți toate obiectele dure din zona de lucru. Nu suflați resturile în direcția oamenilor, animalelor sau bunurilor.
- ♦ Utilizați numai accesoriile furnizate. Țineți protecția la loc și în stare bună de funcționare.
- ♦ Păstrați etichetele și tabelele cu inscripțiile pe dispozitiv. Acestea conțin informații importante de siguranță.
- ♦ Persoanele cu stimulatoare cardiace trebuie să-și consulte medicul înainte de utilizare. Câmpurile electromagnetice din imediata vecinătate a unui stimulator cardiac pot cauza interferențe cu stimulatorul cardiac sau pot cauza funcționarea defectuoasă a acestuia.
- ♦ Avertismentele, măsurile de siguranță și instrucțiunile descrise în acest manual de utilizare nu pot acoperi toate condițiile și situațiile posibile care pot apărea. Operatorul trebuie să înțeleagă că bunul simț și prudența sunt factori care nu pot fi încorporați în acest produs, dar trebuie să fie furnizați de către operator.

ÎNAINTE DE MUNCĂ

Încărcarea bateriei

Oferim un încărcător proiectat pentru încărcarea acumulatorilor de litiu-ion. Nu utilizați niciun tip de încărcător. Bateria litiu-ion este protejată împotriva descărcării profunde. Când acumulatorul este gol, instrumentul este oprit printr-un circuit electric de protecție. Suportul pentru unelte nu se mai rotește. În vreme caldă sau într-o încăpere caldă, după utilizare intensivă, bateriile pot deveni foarte fierbinți. P înainte de reîncărcare lăsați să se răcească.



ATENȚIE VĂ ROG!

Pentru a evita deteriorarea bateriei după cumpărare, încărcați complet bateria timp de 1 / 2,5 ore!

Important note privind încărcarea acumulatorului

În noul instrument, bateria nu este încărcată. Prin urmare, înainte de prima utilizare, acesta trebuie să fie taxat. Dacă bateria este foarte fierbinte, trebuie să o deconectați de la aparat și să lăsați bateria să se răcească la o temperatură confortabilă, numai după ce puteți începe încărcarea.

Pentru a preveni pierderea încărcării și scurgerile de lichide, încărcați o baterie în întregime sau cel puțin o jumătate de încărcare înainte de a stoca.

Când depozitați instrumentul mult timp la fiecare 3-6 luni, încărcați bateriile.

Cum să încărcați bateria

Conectați încărcătorul la o sursă de alimentare, apoi introduceți bateria în baza încărcătorului. Se aprinde lumina verde. Apoi sigilați bateria în încărcător, se aprinde o lumină roșie. Mișcați, încărcarea a început.

Tempul de încărcare este de aproximativ 2 ore, lumina roșie se va schimba în verde. Aceasta înseamnă că bateria este încărcată complet. Deconectați bateria de la încărcător.

Acest tip de încărcător poate detecta unele probleme cu bateria. (A se vedea. Tabelul. Mai jos)

Lumina	Stat	Metoda de expunere
--------	------	--------------------

Verde ON	Încărcătorul este conectat fără baterie	Norma
Roșu ON	Încărcarea	Norma
Roșu oprit, verde ON	Complet încărcat	Norma
Roșu OFF, ecranul verde clipește	Acumulatorul este prea fierbinte pentru încărcare	Lăsați bateria să se răcească și continuați încărcarea
Roșu intermitent, verde OFF	Baterie neplăcută	Schimbați bateria

Instalați și scoateți bateria

Eliberați butonul de eliberare a bateriei și trageți bateria către dvs. Din aparat. După încărcare, reinstalați-l. Este suficientă împingerea și presarea ușoară.

INDICATOR DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI



Pentru a verifica nivelul bateriei la mașină, apăsați butonul.

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE



ATENȚIE

Utilizarea unui produs care este asamblat incorect poate duce la vătămări grave.



ATENȚIE

Dacă vreă piesă este deteriorată sau lipsită, nu utilizați acest produs până când piesele nu vor fi înlocuite. Utilizarea acestui produs cu piesele deteriorate sau lipsite poate duce la vătămări grave.



ATENȚIE

Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii nerecomandate pentru utilizarea cu acest produs. Orice schimbare sau modificare reprezintă o utilizare necorespunzătoare și poate duce la o situație periculoasă care ar putea duce la vătămări grave.



ATENȚIE

Nu conectați la o sursă de alimentare până la finalizarea asamblării. Nerespectarea acestui lucru poate duce la pornirea accidentală și la vătămări grave.

MONTAREA/DEMONTAREA CONDUCTEI DE SUFLARE



AVERTISMENT

Nu utilizați niciodată o suflantă pentru frunze, numai cu o singură secțiune de suflantă conectată. Există riscul de rănire!

- ♦ Împingeți ștuțul (6) pe orificiul de refulare de pe carcasa motorului (8) până când ștuțul (6) se va fixa pe loc. (Fig. 3)
- ♦ Dezasamblați ștuțul (6) apăsând fixatorul (5) și scoțând ștuțul.

ÎNȚREȚINERE



AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea, incendiul și șocul electric, scoateți bateria înainte de a regla, verifica sau curăța suflanta.



ATENȚIE

Nu mai piese identice pot fi folosite pentru întreținere. Utilizarea altor piese poate crea un pericol sau poate deteriora produsul.

- ♦ Fiți atenți la acumulatorii care se apropie la sfârșitul duratei sale de viață. Dacă observați o scădere a performanței unelei sau un timp de funcționare semnificativ mai scurt între încărcări, atunci este timpul să înlocuiți acumulatorul. Nerespectarea acestui lucru poate cauza funcționarea defectuoasă a unelei sau deteriorarea dispozitivului de încărcare.
- ♦ Orificiile de ventilație și părghiile comutatoarelor trebuie să fie curate și fără obiecte străine. Nu comutați și curățați orificii, introducând în orificii obiectele ascuțite.
- ♦ Evitați utilizarea solventilor pentru curățarea pieselor din plastic. Majoritatea materialelor plastice sunt susceptibile de a fi deteriorate de la diferite tipuri de solventi comerciali și pot fi deteriorate dacă veți utiliza solventi. Folosiți cârpe curate pentru a îndepărta murdăria, uleiul, grăsimea etc.
- ♦ Mașinile noastre sunt proiectate să funcționeze pe perioade lungi de timp cu o întreținere minimă. Performanța continuă satisfăcătoare depinde de întreținerea corespunzătoare a mașinii și de curățarea regulată.
- ♦ Pentru a menține capacitatea bateriei, vă recomandăm să descărcați complet bateria în fiecare lună și să o încărcăți din nou. Depozitați numai cu o baterie complet încărcată și încărcăți-o din când în când pentru perioade lungi de depozitare. A se păstra într-un loc uscat, ferit de frig, temperatura ambianta nu trebuie să depășească 40°C.

CONTROLUL TEMPERATURII / PROTECȚIA DE SUPRĂÎNCĂRCARE

Dacă temperatura bateriei este prea mare, mașina se va opri automat.

- ♦ Opriiți suflanta.
- ♦ Lăsați bateria să se răcească înainte de a continua lucrarea.

Suflanta se oprește automat, atunci când se blochează

- ♦ Îndepărtați blocajul.
- ♦ Odată ce blocajul va fi eliminat, unealta va continua să funcționeze la rata de cursă setată.

UTILIZAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA SUFLANTEI

- ♦ Nu supraîncărcați suflanta. Utilizați suflanta potrivitiv pentru sarcina Dvs. Suflanta potrivitiv va face treaba mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.
- ♦ Nu utilizați suflanta dacă întrerupătorul nu o pornește sau nu o oprește. Orice suflantă care nu poate fi controlată de întrerupător este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- ♦ Înainte de a face orice reglaj, de a schimba accesoriile sau de a depozita suflanta, deconectați ștecherul de la sursa de alimentare. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a suflantei.
- ♦ Să nu lăsați suflantele inactice la îndemâna copiilor și a altor persoane neinstruite, suflantele sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- ♦ Verificați dacă este incompatibilitate sau griparea pieselor în mișcare, dacă sunt piese rupte și alte condiții care pot afecta funcționarea suflantei. Dacă suflanta este deteriorată, solicitați întreținerea tehnica înainte de utilizare.
- ♦ Utilizați suflantă, accesoriile și dispozitive atașabile pentru unelte etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de munca și de munca de efectuat. Utilizarea suflantei pentru alte operațiuni decât cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.
- ♦ Păstrați instrucțiunile. Consultați-le des și folosiți-le pentru a-i învăța pe alții care ar putea folosi aceasta unealtă. Dacă imprumutați altcuiva aceasta unealtă, oferiți-i și aceste instrucțiuni.

MANUAL DE OPERARE

Butonul Turbo

Funcția de creștere a fluxului de aer „turbo” este utilizată numai atunci când frunzele și resturile sunt blocate sau când fluxul normal de aer nu este suficient. În cele mai multe cazuri, fluxul de aer normal este suficient. Creșterea fluxului de aer este folosită mai ales pentru măsuri pe termen scurt.

Pornire/oprire

Țineți suflanta cu o mână de mânerul de comandă – prindeți mânerul cu degetul mare.

Apăsăți degetul arătător pe trăgaci și țineți-l acolo. Suflanta accelerează și aerul curge din duză.

Eliberați comutatorul Pornire/Oprire pentru a opri. Aerul nu iese din duză.

Utilizarea suflantei

Țineți și acționați suflanta cu o mână de mânerul de comandă – prindeți mânerul cu degetul mare. Îndreptați duza spre pământ, înaintați încet și uniform.

SERVICE

- ♦ Unealta trebuie să fie întreținută numai de personal calificat. Întreținerea efectuată de personal necalificat poate duce la un risc de rănire.
- ♦ La întreținerea unelei, utilizați numai piese de schimb identice. Urmați instrucțiunile din secțiunea „Întreținere” a acestui manual. Utilizarea pieselor neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate crea un risc de electrocutare sau rănire.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie preluate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatori împreună cu gunoii menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezambala baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Numeri pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Accumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor regulamente suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

HU | MAGYAR AKKUMULÁTOROS FÚVÓ PB20 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Model	PB20
Névleges feszültség (V DC)	20
Alapjárárti fordulatszám (min ⁻¹)	13000-16000
Maximális légsebesség (km/h)	144
Maximális légáramlás (m ³ /h)	570
Sebesség szabályozás	–
Hangnyomásszint (dB(A))	LpA=76,3
Hangteljesítményszint (dB(A))	LwA=90,9
Garantált hangteljesítményszint (dB(A))	LwA=94 K=±3

Vibráció szintje (m/s ²)	ah = max 0,49 K=±1,5
Páratartalom és porvédelmi osztályf	IPX0
Csupasz szerszám (kg)	2,09
Szerszám 20V 4Ah akkumulátorral (kg)	2,72
Súly (tartozékokkal együtt) kb (kg)	2,71
Akkumulátor	
Névleges feszültség (V DC)	20
Akkumulátor típusa	Li-ion
Kapacitás (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0
Töltő	
Bemeneti feszültség (V AC)	220-240
Frekvencia (Hz)	50
Névleges teljesítmény (W)	45
Kimeneti feszültség (V DC)	20
Kimeneti áram (A)	1,8
Elektromos védelmi osztály	II

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (KÉP 1)*

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Elemtartó | 6. Kifúvócső |
| 2. Fogantyú | 7. Akkumulátor töltésszelő |
| 3. Kapcsoló | 8. Motorház |
| 4. Turbó gomb | 9. Bemeneti nyílások |
| 5. Reteszelő gomb a kifúvócső | |

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a Procraft terméket vásárolta. Ez a használati útmutató a termék biztonságos üzemeltetésére és karbantartására vonatkozó információkat tartalmaz. Minden erőfeszítést megtettünk annak érdekében, hogy a jelen használati útmutatóban szereplő információk pontosak legyenek. A Procraft fenntartja a jogot, hogy ezt a terméket és a műszaki adatait bármikor, előzetes értesítés nélkül módosítsa.

A fűvő teljes élettartama alatt őrizze meg a használati útmutatót minden felhasználó számára.

Ez a használati útmutató speciális üzeneteket tartalmaz, amelyek felhívják a figyelmet a lehetséges biztonsági problémákra, a fűvő károsodásának lehetőségére, valamint az üzemeltetéssel és karbantartással kapcsolatos hasznos információk is találhatóak benne. A személyi sérülések és a gép károsodásának elkerülése érdekében olvassa el figyelmesen az összes információt.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el valamennyi biztonsági tájékoztatót, előírást, illusztrációt és adatot, amelyet az elektromos kéziszerszámmal együtt megkapott. A figyelmeztetések és utasítások nem tartásá áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

A figyelmeztetéseket és utasításokat tartalmazó útmutatót őrizze meg, hogy a jövőben is a rendelkezésére álljon.

Az alábbi biztonsági előírásokban az „elektromos szerszám”/ „szerszámegép” kifejezés mind az elektromos hálózatra csatlakoztatható (normál kivételzésű), mind a vezeték nélküli (akkumulátoros) szerszámot egyaránt jelöli.



MEGJEGYZÉS

Az alábbi biztonsági információk nem tartalmazzák minden lehetséges körülményt és helyzetet, amely előfordulhat. A biztonsági és üzemeltetési utasításokra vonatkozóan olvassa el a teljes Használati útmutatót. Az utasítások és a biztonsági információk be nem tartása súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.

Ez a biztonsági figyelmeztető szimbólum olyan veszélyekre vonatkozó információk jelölésére szolgál, amelyek sérüléshez vezethetnek.

A jelzőző (VESZÉLY, FIGYELEM vagy VIGYÁZAT) a figyelmeztető szimbólummal együtt használatos, hogy jelezze a sérülés valószínűségét és potenciális súlyosságát. Ezen kívül a veszélyszimbólum is használható a veszély típusának jelzésére.



VESZÉLY

Olyan veszélyt jelez, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



FIGYELEM

Olyan veszélyt jelez, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



VIGYÁZAT

Olyan veszélyt jelez, amely, ha nem kerülik el, könnyű vagy közepes sérüléshez vezethet.



FIGYELEM

Figyelmeztető szimbólum nélkül olyan helyzetet jelez, amely a berendezés károsodásához vezethet.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A biztonság a józan ész, az éberség és a fűvőgép működésének ismeretének kombinációja.

AZ AKKUMULÁTOROS FŰVŐRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



Mindig viseljen védőszemüveget.



Porvédő maszk használata ajánlott.



Használjon hallásvédő eszközöket.



Viseljen csúszásbiztos cipőt.



Tartsa távol a haját, a bő ruháját, az ujjait és minden testrészét anylásoktól és a mozgó alkatrészekről.



Esőben ne használja.



Tartsa távol a közelben tartózkodókat.



Tartsa távol a kezét a forgo ventilátoroktól.



Tartsa távol a közelben tartózkodókat.



A karbantartási munkák megkezdése előtt válassza le az akkumulátort.

♦ Ne tegyen tárgyakat a nyílásokba. Ne használjon eltömődött nyílásokat; tartsa azokat távol a portól, szőszről, szőrszálaktól és bármítől, ami csökkentheti a légáramlást.

♦ Legyen különösen óvatos a lépcsők takarításakor.

♦ Ne használja gyúlékony vagy éghető folyadékok, például benzint felszívására, és ne használja olyan helyeken, ahol azok jelen lehetnek.

♦ Távollítson el minden kemény tárgyat a munkaterületről. Ne fújja a törmelék embereket, állatokat vagy vagyontárgyak felé.

♦ Csak a mellékelt tartozékokat használja. Tartsa a védőburkolatot a helyén és működőképes állapotban.

♦ Őrizze meg a a készüléken lévő címkéket és matricákat. Ezek fontos biztonsági információkat tartalmaznak.

♦ Pacemakerrel rendelkezőknek a használat előtt konzultálniuk kell orvosukkal. A pacemaker közvetlen közelében lévő elektromágneses

mezők interferenciát okozhatnak a pacemakerben vagy a pacemaker hibás működését okozhatják.

- ◊ A jelen használati útmutatóban leírt figyelmeztetések, óvintézkedések és utasítások nem fedhetnek le minden lehetséges körülményt és helyzetet, amely előfordulhat. A kezelőnek meg kell értenie, hogy a józan ész és az óvatosság olyan tényezők, amelyek nem építhetők be ebbe a termékbe, de ezeket a kezelőnek kell biztosítani.

MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT

Akkumulátor töltése

A mellékelt töltő a szerszám lítium-ion akkumulátorainak töltésére szolgál. Ne használjon más típusú töltőt. A lítium-ion akkumulátor védett a mélykisüléstől.

Ha az akkumulátor lemerült, a szerszámot egy biztonsági áramkör kikapcsolja. A szerszámbeefogó már nem forog. Meleg időben vagy meleg helyiségben az akkumulátorok intenzív használat után nagyon felforrósodhatnak. Töltés előtt hagyja őket kihűlni.



FIGYELEM

Az akkumulátor vásárlás utáni károsodásának elkerülése érdekében teljesen fel kell tölteni az akkumulátort 1 / 2,5 órán keresztül!

Fontos megjegyzések az akkumulátorok töltésére vonatkozóan

Az Ön új szerszámának akkumulátora nincs feltöltve. Ezért az első használat előtt töltsse fel. Ha az akkumulátor nagyon forró, válassza le a szerszámról, és hagyja, hogy az akkumulátor kellemes hőmérsékletűre hűljön, csak ezután kezdheti el a töltést.

A töltésveszteség és a folyadék kifolyásának elkerülése érdekében tárolás előtt töltsse fel az akkumulátort teljesen vagy legalább félig.

A szerszám hosszabb idejű tárolása esetén töltsse fel az akkumulátorokat 3-6 havonta.

Hogyan tölthető az akkumulátor

Csatlakoztassa a töltőt egy tápegységhez, majd helyezze be az akkumulátort a töltőalapa. A zöld jelzőfény világítani fog. Ezután zárja be az akkumulátort a töltőbe, és a piros jelzőfény kigyullad. Ez azt jelzi, hogy a töltés megkezdődött.

A töltési idő körülbelül 2 óra, a piros jelzőfény zöldre vált. Ez azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve. Válassza le az akkumulátort a töltőről.

Ez a típusú töltő képes jelezni bizonyos problémákat az akkumulátorral kapcsolatban. (lásd az alábbi táblázatot)

Jelzőfény	Állapot	A befolyásolás módja
Zöld BE	A töltő akkumulátor nélkül csatlakoztatva	Norm.
Vörös BE	Töltés	Norm.
Vörös KI, Zöld BE	Teljesen feltöltve	Norm.
Vörös KI, Zöld villog	Az akkumulátor túl meleg a töltéshez	Hagyja az akkumulátort lehűlni, majd folytassa a töltést
Vörös villog, Zöld KI	Hibás akkumulátor	Az akkumulátor cseréje

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

Nyomja le az akkumulátor kioldó gombot, és maga felé húzza ki az akkumulátort a szerszámból. Töltés után helyezze vissza. Csak egy kis lökés és egy gyengéd nyomás kell hozzá.

AKKUMULÁTOR TÖLTÉSJELZŐ



A gép akkumulátorának töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez nyomja meg a gombot.

SZERELÉSI ÚTUTATÓ



FIGYELEM

A nem megfelelően összeszerelt termék használata súlyos sérülésekhez vezethet.



FIGYELEM

Ha valamelyik alkatrész sérült vagy hiányzik, ne használja ezt a terméket, amíg az alkatrészeket ki nem cserélték. A termék sérült vagy hiányzó alkatrészekkel való használata súlyos sérülésekhez vezethet



FIGYELEM

Ne próbálja módosítani ezt a terméket, és ne hozzon létre olyan tartozékokat, amelyek nem ajánlottak ehhez a termékhez. Bármilyen módosítás vagy átalakítás nem rendeltetészerű használatnak minősül, és veszélyes állapothoz vezethet, amely súlyos sérülésekhez vezethet.



FIGYELEM

Az összeszerelés befejezéséig ne csatlakoztassa a fűvót a tápegységhez. Ennek elmulasztása véletlen indításhoz és súlyos sérülésekhez vezethet. **A FŰVÓCSÓ ÖSSZESZERELÉSE/ SZÉTSZERELÉSE**



FIGYELEM

Soha ne használja a lombfűvót úgy, hogy a fűvócsó csak egy szakasza van csatlakoztatva. Sérülésveszély áll fenn!

- ◊ Csúsztassa a kifúvócsövet (6) a motorházon (8) lévő nyomónyílásra, amíg a kifúvócsó (6) a helyére nem pattan (3. ábra).
- ◊ Szerelje szét a kifúvócsövet (6) a reteszlemez (5) megnyomásával és a kifúvócsó kihúzásával.

KARBANTARTÁS



FIGYELEM

A sérülések, tűz és áramütés elkerülése érdekében a fűvó beállítás, ellenőrzése vagy tisztítása előtt vegye ki az akkumulátort.



FIGYELEM

A karbantartás során csak azonos alkatrészeket szabad használni. Más alkatrészek használata veszélyt jelenthet, vagy károsíthatja a terméket.

- ◊ Legyen figyelmes az élettartamuk végéhez közeledő akkumulátorokkal. Ha a szerszám teljesítményének csökkenését vagy a töltések közötti jelentősen rövidebb üzemidőt észleli, akkor ideje kicserélni az akkumulátort. Ennek elmulasztása a szerszám helytelen működéséhez vagy a töltő károsodásához vezethet.
- ◊ A szellőzőnyílásoknak és a kapcsolókaroknak tisztának és idegen tárgyaktól mentesnek kell lenniük. Ne próbálja meg úgy tisztítani, hogy éles tárgyakat dug a nyílásba.
- ◊ Kerülje az oldószeres használatát a műanyag alkatrészek tisztításakor. A legtöbb műanyag érzékeny a kereskedelemben kapható különféle oldószerek által okozott károsodásra, és használat közben megsérülhet. Használjon tisztító rongyot a szennyeződések, olajok, zsírok stb. eltávolításához.
- ◊ Gépeinket úgy tervezték, hogy minimális karbantartás mellett hosszú ideig működjenek. A folyamatos kielégítő működés a gép megfelelő karbantartásától és rendszeres tisztításától függ.
- ◊ Az akkumulátor kapacitásának megőrzése érdekében javasoljuk, hogy az akkumulátort havonta teljesen lemerítse, majd újra teljesen feltöltsse. Csak teljesen feltöltött akkumulátorral tárolja, és hosszabb tárolás esetén időről időre töltsse fel. Száraz, fagymentes helyen tárolandó, a környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40°C-ot.

HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS / TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELME

Az akkumulátor túl magas hőmérséklete esetén a gép automatikusan kikapcsol.

- ◊ Kapcsolja ki a fűvót.
- ◊ Hagyja lehűlni az akkumulátort, mielőtt folytatná a munkát.

Amikor a fűvó eltömődik és automatikusan kikapcsol

- ◊ Távolítsa el az eltömődést.

♢ Az eltömődés megszüntetése után a szerszám a beállított fordulatszámra tovább működik.

A FÚVÓ HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- ♢ Ne terhelje túl a fúvót. Használja a feladatának megfelelő fúvót. A megfelelő fúvó jobban és biztonságosabban végzi a munkáját abban a tempóban, amelyre tervezték.
- ♢ Ne használja a fúvót, ha a be-/kikapcsolója nem kapcsolja be és nem kapcsolja ki. Minden fúvó, amely a be-/kikapcsolójával nem vezérelhető, veszélyes, és meg kell javítani.
- ♢ Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy tárolná a fúvót, válassza le a csatlakozó dugót a tápegységétől. Ezek az elővigyázatossági intézkedések csökkentik a fúvó véletlen beindításának kockázatát.
- ♢ A használaton kívüli fúvókat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek és más gyakorlatlan személyek nem férhetnek hozzá, a fúvó veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- ♢ Ellenőrizze, hogy nincsenek-e nem illeszkedő vagy beszorult mozgó alkatrészek, törött alkatrészek és egyéb olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a fúvó működését. Ha a fúvó megsérült, használat előtt javíttassa meg.
- ♢ Használja a fúvót, a tartozékokat és a szerszám fűvőkait stb. ezen utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. A fűvőgép rendeltetésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzethez vezethet.
- ♢ Őrizze meg az utasításokat. Gyakran hivatkozzon rájuk, és használja őket mások tanítására, akik esetleg használni fogják ezt az eszközt. Ha kölcsönadja a szerszámot valakinek, adja meg neki is ezeket az utasításokat.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Turbo bomb

A „turbo” légáramlásnövelő funkció csak abban az esetben használható, ha a levelek és a törmelék megakadtak, vagy ha a normál légáramlás nem elegendő. A legtöbb esetben elegendő a normál légáramlás. A légáramlás növelését főként rövid távú intézkedésként használják.

Bekapcsolás/kikapcsolás

Egyik kezével tartsa a fúvót a vezérlőkaron - tekerje a hüvelykujját a fogantyú köré.

Nyomja meg a kioldót a mutatóujjával, és tartsa ott. A fúvó felgyorsul, és a levegő kiáramlik a fűvőkából.

A kikapcsoláshoz engedje el a Be/Ki kapcsolót. A fűvőkából nem jön ki levegő.

A fűvás használata

Tartsa és irányítsa a fűvőgépet egy kézzel a kezelőkaron - tekerje a hüvelykujját a fogantyú köré. Irányítsa a fűvőkát a talajra, és lassan, egyenletesen haladjon előre.

KARBANTARTÁS

- ♢ A szerszám karbantartását csak szakképzett karbantartó személyzet végezheti. A szakképzetlen személyzet által végzett karbantartás sérülésveszélyhez vezethet.
- ♢ A szerszám karbantartásakor csak azonos pótalkatrészeket használjon. Kövesse a jelen használati útmutató Karbantartás c. részében található utasításokat. A nem engedélyezett alkatrészek használata vagy a karbantartási utasítások be nem tartása áramütés vagy sérülés veszélyével járhat.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A környezet védelme érdekében az elektromos szerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat és az akkumulátorokat a háztartási hulladékokkal együtt!

A környezetvédelem érdekében fontos a használt akkumulátorok, különösen a lítium akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása. A megfelelő ártalmatlanítás érdekében a szerszámmal való munka közben teljesen merítse ki az akkumulátort, vegye ki, majd csavarja be az érintkezőket szigetelőszalaggal a rövidzárlat elkerülése érdekében. Az akkumulátort nem szabad felbontani és darabokként ártalmatlanítani. Az akkumulátort az erre kijelölt helyen kell ártalmatlanítani.



Csak EU tagállamok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, valamint a 2006/66/EC európai irányelvvel összhangban a hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat és elektronikus berendezéseket össze kell gyűjteni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ

АККУМУЛЯТОРНАЯ ВОЗДУХОДУВКА PB20 ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PB20
Номинальное напряжение (В пост. тока)	20
Обороты холостого хода (мин ⁻¹)	13000-16000
Макс. скорость воздушного потока (км/ч)	144
Объем воздушного потока (м ³ /ч)	570
Регулировка оборотов	–
Звуковое давление (дБ (А))	LpA=76,3
Уровень звуковой мощности (дБ(А))	LwA=90,9
Гарантированный уровень звуковой мощности (дБ(А))	LwA=94 K=±3
Уровень вибрации (м/с ²)	ah = max 0,49 K=±1,5
Уровень защиты	IPX0
Инструмент без аккумулятора (кг)	2,09
Инструмент с аккумулятором 20 В 4 Ач (кг)	2,72
Вес (включая аксессуары) прибл. (кг)	2,71
Аккумулятор	
Номинальное напряжение (В пост. тока)	20
Тип аккумулятора	Li-ion
Ёмкость (Ач)	2,0 / 4,0 / 8,0
Зарядное устройство	
Входное напряжение (В перем. тока)	220-240
Частота тока (Гц)	50

Номинальная мощность (Вт)	45
Выходное напряжение (В пост. тока)	20
Выходной ток (А)	1,8
Категория защиты	II

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ РИСУНОК (РИС. 1)*

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Держатель батареи | 6. Продувочная трубка |
| 2. Ручка | 7. Индикатор заряда аккумулятора |
| 3. Включатель | 8. Корпус двигателя |
| 4. Кнопка Турбо | 9. Входные отверстия |
| 5. Кнопка блокировки продувочной трубки | |

ВВЕДЕНИЕ

Спасибо за приобретение продукта Procraft. Данное руководство содержит информацию о безопасной эксплуатации и обслуживании данного изделия. Были приложены все усилия, чтобы обеспечить точность информации в настоящем руководстве. Procraft оставляет за собой право изменять этот продукт и технические характеристики в любое время без предварительного уведомления.

Сохраняйте инструкцию для всех пользователей на протяжении всего срока службы воздуходувки.

Данное руководство содержит специальные сообщения, чтобы привлечь внимание к потенциальным проблемам безопасности, вероятности повреждения воздуходувки, а также полезную информацию по эксплуатации и обслуживанию. Внимательно прочтите всю информацию, чтобы избежать травм и повреждения машины.

ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, представленными вместе с данной электрической машиной. Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.



ПРИМЕЧАНИЕ

Следующая информация о безопасности не включает все возможные условия и ситуации, которые могут возникнуть. Прочитайте все Руководство пользователя по инструкциям по безопасности и эксплуатации. Несоблюдение инструкций и информации о безопасности может привести к серьезным травмам или смерти.

Этот предупредительный символ безопасности используется для определения информации об опасности, которая может привести к травмам.

Сигнальное слово (ОПАСНОСТЬ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ОСТОРОЖНО) используется вместе с символом предупреждения, чтобы указать вероятность и потенциальную серьезность травмы. Кроме того, для представления типа опасности можно использовать символ опасности.



ОПАСНО

Указывает на опасность, которая, если ее не избежать, приведет к смерти или серьезным травмам.



ВНИМАНИЕ

Указывает на опасность, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.



ВНИМАНИЕ

Указывает на опасность, которая, если ее не избежать, может привести к незначительным или средним травмам.



ВНИМАНИЕ

Без символа предупреждения указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению оборудования.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасность – это сочетание здравого смысла, бдительности и знания того, как работает ваша воздуходувка.

ОСОБЕННЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ ПОДУВОВУДКИ



Всегда носите защитные очки.



Рекомендуется использовать пылезаститную маску.



Используйте средства защиты слуха.



Носите нескользящую обувь.



Держите волосы, свободную одежду, пальцы и все части тела вдали от отверстий и подвижных частей.



Не использовать во время дождя.



Не допускайте на место работы посторонних.



Держите руки подальше от вращающихся лопастей вентилятора.



Берегитесь разлетающихся частей.



Перед работами по техобслуживанию отсоедините аккумулятор.

♦ Не кладите предметы в отверстия. Не используйте заблокированные отверстия; берегите их от пыли, ворсинок, волос и всего, что может уменьшить поток воздуха.

♦ Будьте особенно осторожны, убирая лестницы.

♦ Не используйте для сбора легковоспламеняющихся или горючих жидкостей, таких как бензин, и не используйте в местах, где они могут присутствовать.

♦ Уберите все жесткие предметы из рабочей зоны. Не сдавайте мусор в направлении людей, животных или имущества.

♦ Используйте только прилагаемые аксессуары. Держите ограждение на месте и в рабочем состоянии.

♦ Храните этикетки и таблички с надписями на устройстве. Они содержат важную информацию о безопасности.

♦ Перед использованием люди с кардиостимуляторами должны проконсультироваться с врачом(ами). Электромагнитные поля в непосредственной близости от кардиостимулятора могут вызвать помехи кардиостимулятору или сбой кардиостимулятора.

♦ Предупреждения, меры предосторожности и инструкции, описанные в данном руководстве по эксплуатации, не могут охватывать все возможные условия и ситуации, которые могут возникнуть. Оператор должен понимать, что здравый смысл и осторожность являются факторами, которые не могут быть встроены в этот продукт, но должны быть предоставлены оператором.

ДО НАЧАЛА РАБОТЫ

Зарядка аккумулятора

Поставляемое зарядное устройство предназначено для зарядки литий-ионных батарей инструмента. Не используйте другой тип зарядного устройства. Литий-ионная батарея защищена от глубокой раз-

рядки. Когда батарея пуста, инструмент выключается защитной электрической цепью. Держатель инструмента больше не вращается. При жаркой погоде или в теплом помещении, после интенсивного использования аккумуляторы могут сильно нагреться. Перед зарядкой дайте им остынуть.



ВНИМАНИЕ

Во избежание повреждения аккумуляторной батареи после покупки необходимо полностью зарядить аккумуляторную батарею в течение 1/2,5 часа!

Важные замечания касательно зарядки аккумуляторов

В вашем новом инструменте батарея не заряжена. Поэтому перед первым использованием ее надо зарядить. Если аккумулятор очень горячий, нужно отключить его от инструмента и позволить батарее остынуть до комфортной температуры, только после этого можно начинать зарядку. Чтобы предотвратить потери заряда и протекания жидкости, заряджайте полную батарею или хотя бы на ползаряда перед хранением.

При длительном хранении инструмента каждые 3-6 мес заряджайте батарею.

Как заряжать батарею

Подсоедините зарядное устройство к источнику питания, затем вставьте батарею на базу зарядного устройства. Зажжется зеленый огонек. Затем уплотните батарею в зарядном устройстве, зажжется красный огонек. Значит, зарядка началась.

Время зарядки составляет около 2 ч., красный огонек сменится зеленым. Значит, батарея заряжена до конца. Отсоедините батарею от зарядного устройства.

Данный тип зарядного устройства может выявлять некоторые проблемы с аккумулятором. (см. табл. ниже)

Огонек	Состояние	Способ воздействия
Зеленый ВКЛ	Зарядное включено в розетку без батареи	Норма
Красный ВКЛ	Заряжается	Норма
Красный ВВКЛ, Зеленый ВКЛ	Полностью заряжено	Норма
Красный ВВКЛ Зеленый мигает	Батарея слишком горячая для зарядки	Позвольте батарее остынуть и потом продолжайте зарядку
Красный мигает, Зеленый ВВКЛ	Неисправная батарея	Поменяйте батарею

Установка и удаление аккумулятора

Отожмите кнопку отсоединения аккумулятора и потяните на себя аккумулятор из инструмента. После зарядки снова установите его. Достаточно небольшого толчка и мягкого нажатия.

ИНДИКАТОР ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА



Чтобы проверить уровень заряда батареи на машине, нажмите кнопку.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ



ВНИМАНИЕ

Использование продукта, который мог быть собран неправильно, может привести к серьезным травмам.



ВНИМАНИЕ

Если какие-либо части повреждены или отсутствуют, не используйте данное изделие, пока не будут заменены части. Использование данного продукта с поврежденными или отсутствующими частями может привести к серьезным травмам.



ВНИМАНИЕ

Не пытайтесь модифицировать этот продукт или создавать аксессуары, не рекомендованные для использования с данным продуктом. Любое изменение или модификация является неправильным использованием и может привести к опасному состоянию, что может привести к серьезным травмам.



ВНИМАНИЕ

Не подключайте к источнику питания до завершения сборки. Несоблюдение этого требования может привести к случайному запуску и серьезным травмам.

МОНТАЖ/РАЗБОРКА ВЫДУВНОЙ ТРУБЫ



ВНИМАНИЕ

Никогда не используйте воздуходувку для листьев с подсоединенной только одной секцией воздуходувки. Есть риск травмирования!

- ♦ Наденьте патрубков (6) на отверстие для нагнетания на корпус двигателя (8), пока патрубков (6) не встанет на место. (рис. 3)
- ♦ Разберите патрубок (6), нажав фиксатор (5) и вынув патрубков.

ОБСЛУЖИВАНИЕ



ВНИМАНИЕ

Во избежание травм, пожара и поражения электрическим током извлеките аккумулятор перед регулировкой, проверкой или чистой воздуходувкой.



ВНИМАНИЕ

При обслуживании можно использовать только идентичные детали. Использование других частей может создать опасность или повредить изделие.

- ♦ Будьте внимательны к аккумуляторам, срок службы которых подходит к концу. Если вы заметили снижение производительности инструмента или значительно более короткое время работы между зарядками, то пора заменить аккумуляторную батарею. Несоблюдение этого требования может привести к неправильной работе инструмента или повреждению зарядного устройства.
- ♦ Вентиляционные отверстия и рычаги переключателей должны быть чистыми и свободными от посторонних предметов. Не пытайтесь очистить, вставляя острые предметы в отверстия.
- ♦ Избегайте использования растворителей при очистке пластиковых элементов. Большинство пластмасс чувствительны к повреждениям различных типов коммерческих растворителей и могут быть повреждены во время их использования. Используйте чистые тряпки для удаления грязи, масла, жира и т.д.
- ♦ Наши машины предназначены для работы в течение длительного периода времени с минимальным обслуживанием. Непрерывная удовлетворительная работа зависит от надлежащего ухода за машиной и регулярной очистки.
- ♦ Чтобы сохранить емкость батареи, мы рекомендуем ее полностью разряжать каждый месяц и снова полностью заряжать. Храните только с полностью заряженной батареей и время от времени дополняйте ее при длительном хранении. Хранить в сухом, защищенном от мороза месте температура окружающей среды не должна превышать 40°C.

КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ / ЗАЩИТА ПЕРЕГРУЗКИ

При слишком высокой температуре аккумулятора машина автоматически выключается.

- ♦ Выключите воздуходувку.
- ♦ Прежде чем продолжить работу, дайте аккумулятору остыть.

Когда воздуходувка блокируется и выключается автоматически.

- ♦ Устраните блокировку.
- ♦ Как только засор будет устранен, инструмент продолжит работать с установленной частотой хода.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ВОЗДУХОДВУКОЙ

- ♦ Не перегружайте воздуходувку. Используйте правильную возду-

ходувку для своей задачи. Правильная воздуходувка сделает свою работу лучше и безопаснее со скоростью, для которой она разработана.

- ♦ Не используйте воздуходувку, если выключатель не включает или не выключает её. Любая воздуходувка, которой нельзя управлять переключателем, опасна и требует ремонта.
- ♦ Прежде чем выполнять какие-либо настройки, изменять аксессуары или хранить воздуходувку, отсоедините вилку от источника питания. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска воздуходувки.
- ♦ Храните неработающие воздуходувки в местах, недоступных для детей и других необученных лиц, воздуходувки опасны в руках необученных пользователей.
- ♦ Проверьте, нет ли несоответствия или заедания движущихся частей, поломки частей и других условий, которые могут повлиять на работу воздуходувки. Если воздуходувка повреждена, перед использованием отдайте ее на техническое обслуживание.
- ♦ Используйте воздуходувку, аксессуары и насадки для инструментов и т.д. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия работы и работу, которую необходимо выполнить. Использование воздуходувки для операций, отличных от назначенных, может привести к опасной ситуации.
- ♦ Сохраните инструкции. Часто обращайтесь к ним и используйте их, чтобы обучать других, кто может использовать этот инструмент. Если вы одолжите этот инструмент кому-то другому, также дайте ему эти инструкции.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Турбо кнопка

Функция увеличения воздушного потока «турбо» используется только в случаях, когда листья и мусор застряли или когда нормального воздушного потока недостаточно. В большинстве случаев достаточно нормального потока воздуха. Увеличение потока воздуха используется в основном для кратковременных мер.

Включение/выключение

Держите воздуходувку одной рукой за ручку управления – обхватите рукоятку большим пальцем.

Нажмите указательным пальцем на спусковой крючок и удерживайте его там. Воздуходувка ускоряется, и воздух вытекает из сопла.

Для отключения отпустите переключатель On/Off. Воздух не поступает из сопла.

Использование воздуходувки

Держите и управляйте воздуходувкой одной рукой на ручке управления – обхватите ручку большим пальцем. Направьте насадку на землю, медленно и равномерно двигайтесь вперед.

СЕРВИС

- ♦ Обслуживание инструмента должно производиться только квалифицированным ремонтным персоналом. Техническое обслуживание, выполняемое неквалифицированным персоналом, может привести к риску травмы.
- ♦ При обслуживании инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям в разделе Техническое обслуживание данного руководства. Использование неразрешенных частей или несоблюдение инструкций по техническому обслуживанию может создать риск поражения электрическим током или травмы.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолянтной, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.



Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только в неповрежденном корпусе. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA | УКРАЇНЬСЬКА

АКУМУЛЯТОРНА ПОВІТРОДУВКА PB20 ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Model	PB20
Номинальна напруга (В пост. струму)	20
Оберти холостого ходу (хв ⁻¹)	13000-16000
Максимальна швидкість повітря, (км/год)	144
Об'єм повітряного потоку (м ³ /год)	570
Регулювання обертів	-
Звуковий тиск (дБ (А))	LpA=76,3
Рівень звукової потужності (дБ(А))	LwA=90,9
Гарантований рівень звукової потужності (дБ(А))	LwA=94 K=±3
Рівень вібрації (м/с ²)	ah = max 0,49 K=±1,5
Рівень захисту	IPX0
Інструмент без акумулятору (кг)	2,09
Інструмент з акумулятором 20V 4Ah (кг)	2,72
Вага (включаючи аксесуари) прибіл. (кг)	2,71
Акумулятор	
Номинальна напруга (В пост. струму)	20
Тип акумулятора	Li-ion
Ємність (Ач)	2,0 / 4,0 / 8,0
Зарядний пристрій	
Вхідна напруга (В перем. струму)	220-240
Частота струму (Гц)	50

Номінальна потужність (Вт)	45
Вихідна напруга (В пост. струму)	20
Вихідний струм (А)	1,8
Категорія захисту	II

ОПИС ЧАСТИН (МАЛ. 1)*

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. Тримач акумулятора | 6. Подувна труба |
| 2. Ручка | 7. Індикатор заряду батареї |
| 3. Перемикач | 8. Корпус двигуна |
| 4. Кнопка Турбо | 9. Вхідні отвори |
| 5. Кнопка фіксатора труби | |

ВСТУП

Дякуємо за придбання продукту Procraft. Цей посібник містить інформацію щодо безпечної експлуатації та обслуговування цього виробу. Було докладено всіх зусиль, щоб забезпечити точність інформації в цьому посібнику. Procraft залишає за собою право змінювати цей продукт і технічні характеристики в будь-який час без попереднього повідомлення.

Зберігайте цю інструкцію доступною для всіх користувачів протягом усього терміну служби повітродувки.

!Цей посібник містить спеціальні повідомлення, щоб привернути увагу до потенційних проблем безпеки, ймовірності пошкодження повітродувки, а також корисну інформацію щодо експлуатації та обслуговування. Уважно прочитайте всю інформацію, щоб уникнути травм і пошкодження машини.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, надані з цим електроінструментом. Невиконання усіх поданих нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної травми.

Збережіть всі інструкції і вказівки для майбутнього використання.

Термін «електроінструмент» та «ручна машина» в цих застереженнях відносяться до вашого електроприладу, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).



ПРИМІТКА

Наступна інформація про безпеку не охоплює всі можливі умови та ситуації, які можуть виникнути. Прочитайте весь Посібник користувача для вказівок з безпеки та експлуатації. Недотримання інструкцій і інформації про безпеку може призвести до серйозних травм або смерті.

Цей попереджувальний символ безпеки використовується для визначення інформації про небезпеку, яка може призвести до травм.

Сигнальне слово (НЕБЕЗПЕКА, ПОПЕРЕДЖЕННЯ або ОБЕРЕЖНО) використовується разом із символом попередження, щоб вказати ймовірність і потенційну серйозність травми. Крім того, для представлення типу небезпеки можна використовувати символ небезпеки.



НЕБЕЗПЕКА

Вказує на небезпеку, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозних травм.



УВАГА

Вказує на небезпеку, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.



УВАГА

Вказує на небезпеку, яка, якщо її не уникнути, може призвести до незначних або середніх травм.



УВАГА

Без символу попередження вказує на ситуацію, яка може призвести до пошкодження обладнання.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Безпека – це поєднання здорового глузду, пильності та знання того,

як працює ваш повітродув.

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ ПОВІТРОДУВКИ



Завжди надягайте захисні окуляри.



Рекомендується використовувати пилозахисну маску.



Надягайте захисні навушники.



Носіть взуття, що не ковзається.



Тримайте волосся, вільний одяг, пальці та всі частини тіла подалі від отворів і рухомих частин.



Не використовувати під дощем.



Не допускайте сторонніх осіб на місце роботи.



Тримайте руки подалі від вентиляторів, що обертаються.



Бережіться частин, що розлітаються.



Перед роботами з технічного обслуговування від'єднайте акумуляторну батарею.

- ♦ Не кладіть предмети в отвори. Не використовуйте із заблокованими отворами; беріть від пилу, ворсинки, волосся та всього, що може зменшити потік повітря.
- ♦ Будьте особливо обережні, прибираючи сходи.
- ♦ Не використовуйте для збирання легкозаймистих або горючих рідин, таких як бензин, і не використовуйте в місцях, де вони можуть бути присутніми.
- ♦ Приберіть усі тверді предмети з робочої зони. Не здувайте сміття в напрямку людей, тварин або майна.
- ♦ Використовуйте лише надані аксесуари. Тримайте огороження на місці та в робочому стані.
- ♦ Зберігайте етикетки та таблички з написами на приладі. Вони містять важливу інформацію про безпеку.
- ♦ Люди з кардіостимуляторами повинні проконсультуватися з лікарем(ами) перед використанням. Електромагнітні поля в безпосередній близькості від кардіостимулятора можуть спричинити перешкоди кардіостимулятора або збій кардіостимулятора.
- ♦ Попередження, запобіжні заходи та інструкції, описані в цьому посібнику з експлуатації, не можуть охопити всі можливі умови та ситуації, які можуть виникнути. Оператор повинен розуміти, що здоровий глузд і обережність є факторами, які не можуть бути вбудовані в цей продукт, але повинні бути надані оператором.

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ

Зарядка акумулятора

Зарядний пристрій, що поставляється, призначений для зарядки літій-іонних батарей інструменту. Не використовуйте інший тип зарядного пристрою. Літій-іонна батарея захищена від глибокої розрядки. Коли батарея порожня, інструмент вимикається захисним електричним колом. Утримувач інструменту більше не обертається.

При жаркій погоді або в теплом приміщенні, після інтенсивного використання акумулятори можуть сильно нагрітись. Перед зарядкою дайте їм охолонути.

**УВАГА**

Щоб уникнути пошкодження акумуляторної батареї після покупки необхідно повністю зарядити акумуляторну батарею протягом 1 / 2,5 години!

Важливі зауваження щодо зарядки акумуляторів

У вашому новому інструменті батарея не заряджена. Тому перед першим використанням її треба зарядити. Якщо акумулятор дуже гарячий, треба відключити його від інструменту і дозволити батареї охолонути до комфортної температури, тільки після цього можна починати зарядку. Щоб запобігти втратам заряду і протиліття рідини, заряджайте повну батарею або хоча б на половину перед зберіганням.

При тривалому зберіганні інструменту кожні 3-6 міс заряджайте батареї.

Як заряджати батарею

Під'єднайте зарядний пристрій до джерела живлення, потім вставте батарею на базу зарядного пристрою. Запалиться зелений вогник. Потім ущільніть батарею в зарядному пристрої, запалиться червоний вогник. Значить, зарядка почалася. Час зарядки складає близько 2 г., червоний вогник зміниться зеленим. Значить, батарея заряджена до кінця. Від'єднайте батарею від зарядного пристрою.

Даний тип зарядного пристрою може виявляти деякі проблеми з акумулятором. (див. табл. нижче)

Вогник	Стан	Спосіб впливу
Зелений ВКЛ	Зарядне включено в розетку без батареї	Норма
Червоний ВКЛ	Заряджається	Норма
Червоний ВИКЛ, Зелений ВКЛ	Повністю заряджено	Норма
Червоний ВИКЛ, Зелений блимає	Батарея занадто гаряча для зарядки	Дозвольте батареї охолонути і потім продовжуйте зарядку
Червоний блимає, Зелений ВИКЛ	Несправна батарея	Поміняйте батарею

Установка і видалення акумулятора

Відтисніть кнопку від'єднання акумулятора і потягніть на себе акумулятор з інструменту. Після зарядки знову встановіть його. Достатньо невеликого поштовху і м'якого натискання.

ИНДИКАТОР ЗАРЯДУ БАТАРЕЇ

Щоб перевірити рівень заряду акумулятора на машині, натисніть кнопку.

ИНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ**УВАГА**

Використання продукту, який міг бути зібраний неправильно, може призвести до серйозних травм.

**УВАГА**

Якщо будь-які частини пошкоджені або відсутні, не використовуйте цей виріб, доки не буде замінено частини. Використання цього продукту з пошкодженими або відсутніми частинами може призвести до серйозних травм.

**УВАГА**

Не намагайтеся модифікувати цей продукт або створювати аксесуари, не рекомендовані для використання з цим продуктом. Будь-яка така зміна або модифікація є неправильним використанням і може призвести до небезпечного стану, що може призвести до серйозних травм.

**УВАГА**

Не підключайте до джерела живлення до завершення складання. Недотримання цієї вимоги може призвести до випадкового запуску та серйозних травм.

МОНТАЖ/РОЗБІРАННЯ ТРЬОХЧАСТИННОЇ ВИДУВНОЇ ТРУБИ**УВАГА**

Ніколи не використовуйте повітродувку для листя з приєднаною лише однією секцією воздуходувки. Існує ризик травмування!

- ♦ Насуньте патрубок (6) на отвір для нагнітання на корпус двигуна (8), поки патрубок (6) не стане на місце. (Рис. 3)
- ♦ Розберіть патрубок (6), натиснувши кнопку фіксатора (5) і витягнувши патрубок.

ОБСЛУГОВУВАННЯ**УВАГА**

Щоб уникнути травм, пожежі та ураження електричним струмом, вийміть акумуляторну батарею перед регулюванням, перевіркою або чищенням повітродувки.

**УВАГА**

При обслуговуванні використовувати тільки ідентичні деталі. Використання будь-яких інших частин може створити небезпеку або пошкодити виріб.

- ♦ Будьте уважні до акумуляторів, термін служби яких добігає кінця. Якщо ви помітили зниження продуктивності інструменту або значно короткий час роботи між зарядженнями, то час замініти акумуляторну батарею. Недотримання цієї вимоги може призвести до неправильної роботи інструменту або пошкодження зарядного пристрою.
- ♦ Вентиляційні отвори та важелі перемикачів повинні бути чистими та вільними від сторонніх предметів. Не намагайтеся очистити, вставляючи гострі предмети в отвір.
- ♦ Уникайте використання розчинників під час очищення пластикових частин. Більшість пластмас чутливі до пошкоджень різними типами комерційних розчинників і можуть бути пошкоджені під час їх використання. Використовуйте чисті ганчірки, щоб видалити бруд, масло, жир тощо.
- ♦ Наші машини розроблені для роботи протягом тривалого періоду часу з мінімальним обслуговуванням. Безперервна задовільна робота залежить від належного догляду за машиною та регулярного очищення.
- ♦ Щоб зберегти ємність батареї, ми рекомендуємо її повністю розряджати кожен місяць і знову повністю заряджати. Зберігайте лише з повністю зарядженою батареєю та час від часу доповнюйте її, якщо зберігаєте тривалий час. Зберігати в сухому, захищеному від морозу місці, температура навколишнього середовища не повинна перевищувати 40°C.

КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТУРИ / ЗАХИСТ ПЕРВАНТАЖЕННЯ

Коли температура акумулятора надто висока, машина автоматично вимикається.

- ♦ Вимкніть повітродувку.
- ♦ Перш ніж продовжити роботу, дайте акумулятору охолонути.

Коли повітродувка блокується і вимикається автоматично.

- ♦ Усуньте блокування.
- ♦ Як тільки засмічення буде усунуто, інструмент продовжить працювати із встановленою частотою ходу.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ПОВІТРОДУВКОЮ

- ♦ Не первантажуйте повітродувку. Використовуйте правильну повітродувку для свого завдання. Правильна повітродувка зробить свою роботу краще і безпечніше зі швидкістю, для якої вона розроблена.
- ♦ Не використовуйте повітродувку, якщо вимикач не вмикає або

не вимикає її. Будь-яка повітродувка, якою не можна керувати перемикач безпечний і потребує ремонту.

- ◊ Від'єднайте вилку від джерела живлення, перш ніж робити будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати повітродувку. Такі профілактичні заходи безпеки знижують ризик випадкового запуску повітродувки.
- ◊ Зберігайте непрацюючі повітродувки в місцях, недоступних для дітей та інших ненавчених осіб, повітродувки небезпечні в руках ненавчених користувачів.
- ◊ Перевірте, чи немає невідповідності або заїдання рухомих частин, поломки частин та будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу повітродувки. Якщо повітродувка пошкоджена, віддайте її на технічне обслуговування перед використанням.
- ◊ Використовуйте повітродувку, аксесуари та насадки для інструментів тощо відповідно до цих інструкцій, враховуючи умови роботи та роботу, яку необхідно виконати. Використання повітродувки для операцій, відмінних від призначених, може призвести до небезпечної ситуації.
- ◊ Збережіть ці інструкції. Часто звертайтеся до них і використовуйте їх, щоб навчати інших, хто може використовувати цей інструмент. Якщо ви позичите цей інструмент комусь іншому, також дайте йому ці інструкції.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Турбо кнопка

Функція збільшення повітряного потоку «турбо» використовується лише у випадках, коли листя та сміття застрягли або коли нормального повітряного потоку недостатньо. У більшості випадків достатньо нормального потоку повітря. Збільшення потоку повітря використовується в основному для короточасних заходів.

Увімкнення/вимкнення

Тримайте повітродувку однією рукою за ручку керування - обхопіть ручку великим пальцем.

Натисніть на спусковий гачок вказівним пальцем і утримуйте його там. Повітродувка прискорюється, і повітря витікає з сопла.

Щоб вимкнути, відпустіть перемикач On/Off. Повітря не надходить із сопла.

Використання повітродувки

Тримайте та керуйте повітродувкою однією рукою на ручці керування - обхопіть ручку великим пальцем. Направте насадку на землю, повільно й рівномірно рухайтеся вперед.

СЕРВІС

- ◊ Обслуговування інструменту має виконуватися лише кваліфікованим ремонтним персоналом. Технічне обслуговування, яке виконується некваліфікованим персоналом, може призвести до ризику отримання травми.
- ◊ При обслуговуванні інструменту використовуйте тільки ідентичні запасні частини. Дотримуйтеся інструкцій у розділі Технічне обслуговування цього посібника. Використання незволених частин або недотримання інструкцій з технічного обслуговування може створити ризик ураження електричним струмом або травми.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Дбаючи про природу, електронні інструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електронні інструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літєву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізоляцією, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціальних визначених місцях.



Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/ЕС, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитися самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватися особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщувалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтеся також можливих додаткових національних приписів.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless blower

TM Procraft: PB20

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 90,9 dB(A). Guaranteed sound power level: 94 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Bezdrátové foukači

TM Procraft: PB20

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 90,9 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 94 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

³ Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

SK VYHLÁŠENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Bezdrátové fúkači

TM Procraft: PB20

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podoporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Nameraná úroveň hluku: 90,9 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 94 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

³ Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Akumulatorowej dmuchawy do liści

TM Procraft: PB20

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentacja techniczna dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 90,9 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 94 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторна въздуходувка

TM Procraft: PB20

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

³ Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация Измерено ниво на шум: 90,9 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 94 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Sufianta fără fi

TM Procraft: PB20

Sunt fabricate în serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 90,9 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 94 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

³ Reprezentantul autorizat în masura sa întocmească documentația tehnică

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros fúvó

TM Procraft: PB20

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 90,9 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 94 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléké szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

³ Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторная воздуходувка

TM Procraft: PB20

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами:²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Родд, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 90,9 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 94 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

³ Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Аккумуляторна повітряна дувка

TM Procraft: PB20

Виробляється серійно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах:²

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Родд, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Вимірний рівень звукової потужності: 90,9 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 94 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

³ Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

¹: 00000001-99999999

²: 2006/42/EC

EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2:100:2014
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

³: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021



2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN IEC 63000:2018

Shanghai, 30.10.2024